

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

54. Jahrgang

3. Kalenderwoche

Donnerstag, 18. Januar 2018

Nummer 3

Ferienbetreuung

An Fasnacht an der Gemeinschaftsschule

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Winterferien, vom 12. bis 16. Februar, wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an.

Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro, die**

Anmeldung ist verbindlich. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis spätestens **Mittwoch, 31. Januar**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erteilt Ursula Graf unter 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Vermeidbare Parkgebühr

Gehwege bitte freihalten

Hilzingen. Es ist in der Regel zwar gut gemeint, wenn Autofahrer ihre Fahrzeuge halb auf den Gehweg stellen, damit der Verkehr nicht ausgebremst wird, sondern fließen kann. Dennoch ist es aber eine Unsitte, denn die Straßenverkehrsordnung sagt eindeutig, dass zum Halten und Parken an den rechten Fahrbahnrand heranzufahren ist. Und selbst wenn die angrenzende Hoffläche dem Fußgänger genügend Platz bietet, um das Hindernis auf seinem Weg zu umrunden: Der Gehweg ist ein Gehweg und in

dieser Funktion dem Fußgänger vorbehalten. Es sei deshalb an dieser Stelle daran erinnert, dass die Gemeinde einen Vollzugsbeamten beschäftigt, der im Interesse der Fußgänger - und dazu zählen auch Schulkinder, Eltern mit Kinderwagen, bewegungseingeschränkte Mitbürger mit Gehhilfen oder mit Rollatoren - die Einhaltung der Parkordnung kontrolliert. 20 Euro sieht der Bußgeldkatalog bei Parken auf Gehwegen vor. Eine wahrlich ordentliche »Parkgebühr«, die im Grunde genommen vermeidbar ist.



Anmeldung Schulferienbetreuung Winterferien 2018 von Montag, 12., bis Freitag, 16. Februar

Name und Adresse des Kindes

.....
.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

.....
Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....
Unterschrift Erziehungsberechtigter

Neujahrsempfang 2018

Traditionsgemäß findet anlässlich des Jahreswechsels der Neujahrsempfang der Gemeinde Hilzingen statt. Im Rahmen dieser Veranstaltung sollen wiederum verdiente Persönlichkeiten unserer Gemeinde geehrt werden.

Zum diesjährigen Neujahrsempfang am

**Sonntag, 21. Januar 2018, um 10.30 Uhr,
in der Hegau-Halle, Sportgelände 8 in Hilzingen,**

laden Gemeinderat und Bürgermeister die Bevölkerung ganz herzlich ein.

Wir würden uns sehr freuen, Sie recht zahlreich begrüßen zu können.

Rupert Metzler, Bürgermeister

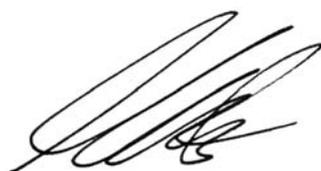
Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, 23. Januar 2018, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 05. Dezember 2017
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage Riedheim, Lindenhof 1a, 78247 Hilzingen
4. Information über Kenntnissgabeverfahren
 - a) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage und Einliegerwohnung, Lizzanostr. 4, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Tanzplatz 9, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau einer Lagerhalle mit integriertem Wohnhaus und Garage für Betriebsinhaber, Brühlstr. 9, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Umbau des bestehenden Toilettenhauses am Festplatz der Gemeinde Hilzingen, Dietlishofer Str. 14, 78247 Hilzingen
 - b) Abbruch der bestehenden Gaube, Vergrößerung der Gaube über dem bestehenden Flachdach, Einbau eines Schlafzimmers, Steinerbächle 18, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau einer Ausstellungs- u. Produktionshalle, Weidgang 8 bis 10, 78247 Hilzingen
 - d) Anbau eines Bürotraktes an bestehende Werkstatt, Weidgang 1, 78247 Hilzingen
 - e) Anbau an bestehendes Einfamilienhaus, im EG als Wintergarten, im OG als Büro, Riedheim, Feldbergstr. 3, 78247 Hilzingen - geänderte Planung -
 - f) Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Weiterdingen, Schloßstraße 10a (bisher »Beim Schloßgarten« 4, 78247 Hilzingen
 - g) Umbau einer Doppelhaushälfte, Aufstockung des Dachgeschosses und Errichtung von 2 Dachgauben, Schlatt a. R., Büßlinger Straße 19, 78247 Hilzingen
 - h) Errichtung eines Lagerraumes, Sportgelände 8a, 78247 Hilzingen
6. Beschlussfassung über Bauvoranfragen
 - a) Anbau an ein Einfamilienhaus mit Garage, Karl-Geißler-Straße 15, 78247 Hilzingen
 - b) Planungsrechtliche Zulässigkeit bzgl. des Einbaus einer 2. Wohneinheit in Verbindung mit dem Einbau eines Kniestocks von 1 m, Schlatt a. R., Weidenbühlstraße 11, 78247 Hilzingen
7. Beschlussfassung über Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen von verfahrensfreien Vorhaben
 - a) Errichtung einer verfahrensfreien Garage, Abweichung von der zulässigen Gebäudehöhe, Duchtlingen, Grünenbergstraße 7, 78247 Hilzingen
 - b) Errichtung eines Geräteschuppens außerhalb des überbaubaren Bereiches, Herrengarten 58, 78247 Hilzingen
8. Erweiterung der Peter-Thumb-Schule Hilzingen/Arbeitsvergaben:
 - a) LV 02 Gerüstarbeiten
 - b) LV 03 Zimmererarbeiten
 - c) LV 04 Aufzugsanlage
 - d) Information über aktuellen Projektstand
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
11. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler, Bürgermeister

FFW Hilzingen Abteilungs- versammlung

Hilzingen. Die Abteilungsversammlung der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Hilzingen findet am Montag, 22. Januar, um 20 Uhr im Clubheim des FC Hilzingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
4. Rechenschaftsbericht des Kassenverwalters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Kommandanten
7. Bericht über Probenbesuch
8. Entlastung
9. Ehrung
10. Verschiedenes

Bildungswerk/ Freie Wähler

Heute Vortrag

Hilzingen. Das Bildungswerk für Kommunalpolitik Baden-Württemberg lädt in Zusammenarbeit mit den Freien Wählern Hilzingen am heutigen Donnerstag, 18. Januar, um 19.30 Uhr ins Café am Schloßpark, Meckergasse 1, in Hilzingen, zur Vortragsveranstaltung mit anschließender Diskussion beziehungsweise Fragerunde zum Thema: »Einbruch - wie können wir uns schützen? Eine sichere Gemeinde - was können wir tun?«. Referentin Heidrun Angele vom Polizeipräsidium Konstanz wird aufzeigen, wie man sich vor Einbruch wirksam schützen kann. Der Vortrag ist kostenlos. Alle BürgerInnen sind hierzu herzlich eingeladen.

FV Familienbad Kabarett ausverkauft

Binningen. Die Kabarett-Veranstaltung des Fördervereins Familienbad Hilzingen mit Marianne Schätzle am Freitag, 19. Januar, ist bereits ausverkauft. Ab 19 Uhr findet die Bewirtung durch den Förderverein mit Getränken und einem herzhaften Imbiss im evangelischen Gemeindezentrum statt. Das Kabarett beginnt um 20 Uhr, es gibt keine Platzreservierung.

Narrenkessel und Umzug

Fasnachtssonntag in Hilzingen

Hilzingen. Die Gülläpumpä-Bänd Hilzingen ruft den närrischen Ausnahmezustand aus. Mit Unterstützung der Guglexhexen, dem FC Hilzingen und dem GpB-Förderverein wird ein Umzug am Sonntag, 11. Februar, in Hilzingen stattfinden, zu dem aus Nah und Fern etwa 25 Musik- und Hästrägergruppen erwartet werden. Mittelpunkt des bunten Treibens wird der neu gestaltete Dorfplatz (Schulhof) sein, der somit auf seine närrische Härteprobe gestellt und kurzerhand als Hilzinger Narrenkessel eingeweiht wird. Zentral werden hier die Teilnehmer gemeinsam mit den Zuschauern feiern und die Hilzinger Fasnacht aufleben lassen. Natürlich dürfen hierzu die Showbühne für die Guggenmusik sowie ein Partyzelt und verschiedene Bewirtungsstände nicht fehlen. Traditionell wird im Kirchenkeller warmes Mittagessen, Vesper und nach dem Umzug Kaffee und Kuchen angeboten. Programm: Beginn ist um

11 Uhr auf dem neuen Dorfplatz (Schulhof) in Hilzingen; ab 13.30 Uhr erste Gastguggen auf der Showbühne; Start des Narren- und Guggenumzug um 14 Uhr. Anschließend buntes Treiben auf dem neuen Dorfplatz.

Die Gülläpumpä-Bänd Hilzingen bedankt sich schon vorab bei den Besuchern am Umzug und auf dem Dorfplatz. Ganz besonders bedanken möchten sie sich aber auch für die großartige Unterstützung der mitwirkenden Vereine und für die Bereitschaft, das Brauchtum der Hilzinger Fasnacht zu erhalten und mit großem Engagement für die Zukunft zu stärken. Nur gemeinsam kann heute diese Aufgabe gelingen und die Gülläpumpä-Bänd würde sich sehr freuen, wenn man in den kommenden Jahren noch weitere Gruppierungen und Vereine für die Zusammenarbeit gewinnen könnte. Dank gilt auch Bürgermeister Rupert Metzler und der Gemeindeverwaltung.

Terminplaner

Kabarett »Angela, die Zweite«, Förderverein Familienbad, Freitag, 19. Januar, 19 Uhr, evangelisches Gemeindezentrum
Frauenfrühstück mit Vortrag von Schwester Z. Zukic, Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen, Samstag, 20. Januar, 8.45 Uhr, Kirchenkeller Hilzingen
Neujahrsempfang, Gemeinde Hilzingen, Sonntag, 21. Januar, 10.30 Uhr, Hegau-Halle Hilzingen
Vortrag »Schönste Kanzel Deutschlands?«, Bildungswerk Hilzingen, Montag, 29. Januar, 19.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus

Ortschaftsratssitzung Riedheim

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am **Donnerstag, 25. Januar, um 20 Uhr, im Bürgersaal** laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift vom 5. Oktober 2017 und 15. Dezember 2017
3. Prioritäten 2018
4. Bekanntgabe der Verwaltung
5. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen
Walter Mayer, Ortsvorsteher

IMMOBILIENVERKAUF

Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter & Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, Georg-Fischer und Lindt, suchen wir **Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!**



Bonität der Kunden überprüft!
 Ansprechpartner: Mathias Kosub
 Ihre Immobilienexperten am Bodensee.



KENSINGTON Showroom Konstanz
 Theodor-Heuss-Straße 12
 D-78467 Konstanz

Telefon +49(0) 7531 3690696
 Fax +49(0) 7531 3690695

konstanz@kensington-international.com
 www.kensington-bodensee.com

Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Beratungsgespräch

Tradition und Fortschritt



Sie suchen eine neue Herausforderung?

Sie möchten bei einer Gemeinde im öffentl. Dienst eigenverantwortlich tätig sein?

Sie möchten sich beruflich verändern?

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Bautechniker (w/m)

mit Schwerpunkt Tiefbau oder ein gleichwertiges Berufsbild.
 Die unbefristete Stelle ist vorzugsweise in Vollzeit zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Planung, Durchführung und Überwachung von kommunalen Bau- und Unterhaltungsmaßnahmen an vorhandenen Gemeindestraßen, sowie der Hausanschlüsse im Bereich Kanalisation und Wasserversorgung
- Mithilfe bei der Abwicklung größerer kommunaler Baumaßnahmen im Bereich Tiefbau, wie z.B. die der Ortskernsanierung, auch in Zusammenarbeit mit den beauftragten Ingenieurbüros
- Eigenverantwortliche Ausschreibung und Abrechnung einzelner Tiefbaumaßnahmen sowie Ausübung der Bauherrenfunktion
- Verwaltung der Bestandspläne
- Eine Änderung des Aufgabenzuschnittes bleibt vorbehalten

Ihr Profil:

- Eine qualifizierte, erfolgreich absolvierte Ausbildung
- Fachlich fundiertes und freundliches Auftreten bei unseren Bürgern und Ansprechpartnern
- Flexibilität, Verantwortungsbewusstsein und Verhandlungsgeschick
- Sicherer Umgang mit den Vorschriften der VOB und HOAI
- Gute EDV Kenntnisse
- Bereitschaft zur Tätigkeit auch außerhalb der üblichen Arbeitszeit, wie z. B. Sitzungsdienst
- Fahrerlaubnis der Klasse B

Wir bieten Ihnen:

- Eine vielseitige, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Flexible Arbeitszeiten im Rahmen der gleitenden Arbeitszeit
- Leistungsgerechte Vergütung nach dem TVöD sowie die Möglichkeit das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum Freitag, den 16. Februar 2018 an die

Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen
 oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de

Weitere Informationen zur Gemeinde Hilzingen erhalten Sie im Internet unter www.hilzingen.de.

Für Rückfragen und telefonische Auskünfte steht Ihnen Bauamtsleiter Günther Feucht unter der Telefon-Nr. 07731/38 09 - 35 und bei personalrechtlichen Aspekten das Haupt- und Personalamt unter der Telefon-Nr. 07731 - 38 09 22/26 zur Verfügung.

Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck, Silber, Gold- u. Silbermünzen und Militaria.
NEU: auch Zinn

Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen

Vorstadt 6 in ENGEN bei Kommissionshaus Knapp in der Altstadt

Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00
 Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406
 www.kommissionshaus.knapp.de

Den alten Schmuck verkaufen ...

Gold zu Geld - seriöse Beratung inbegriffen

Landwirtschaftsverband Sprechstage

Hegau. Im Februar finden wieder Sprechstage für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden- Württemberg statt: Mittwoch, 14. Februar, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 7. und 21. Februar, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.

SAUNA - INFRAROT
 Kabinen Wärmekabinen
Sauna Solar Fitness
Gisi's Shop
 Gisela Offenberg
 Ausstellung - Beratung - Verkauf
 D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
 Tel: 0 77 31 / 4 64 85
 www.gho.de/sauna-shop

Landesfamilienpass 2018

Zahlreiche Vergünstigungen

Hilzingen. Ab sofort sind im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, die Gutscheinkarten 2018 für den Landesfamilienpass erhältlich. Wer bereits Inhaber des Familienpasses ist, erhält die Gutscheinkarten 2018 nach Vorlage des bisherigen Passes.

Mit dem Landesfamilienpass und der dazugehörigen Gutscheinkarte können Familien derzeit bis zu zwanzig Mal kostenfrei oder zu einem ermäßigten Eintritt die staatlichen Schlösser, Gärten und Museen in Baden-Württemberg oder einer der vielen nichtstaatlichen Angebote besuchen. Einen Landesfamilienpass können Familien erhalten, die in häuslicher Gemeinschaft mit mindestens drei kindergeldberechtigenden Kindern leben, aus nur einem Elternteil bestehen und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind zusammenleben, mit einem schwer behinderten kindergeldberechtigenden Kind, das mit mindestens 50 Prozent Erwerbsminderung besitzt, zusammenleben, SBG II- oder kinderezuschlagsberechtigtes Kind, das mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind zusammenleben, oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG) erhalten und mit mindestens einem Kind zusammenleben.

Auf der Homepage des Ministeriums für Soziales und Integration (www.sozialministerium-bw.de) ist unter »Menschen«, »Familien«, »Leistungen«, »Landesfamilienpass« eine Liste aller Einrichtungen, die für Passinhaber gelten, eingestellt.

Fahrschule Uwe Schaller

Kursbeginn: 25.1.2018

Anmeldung: Di. + Do. 18.30 - 19.00 Uhr

Unterricht: Di. + Do. 19.00 - 20.30 Uhr

Spezialangebote unter: www.fahrschule-schaller.de

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2

Frauenkraft – Frauenweisheit

Montag, 22. Januar 2018 von 19 bis 21 Uhr
 im Impulshaus Engen

Anmeldung und weitere Termine:
www.sabrinagundert.de | 07733-9965280

Sabrina Gundert
 Coachings, Seminare und Bücher für Frauen

Metzgerei Haug

Frischer Schweinehals, saftig	100 g	-,92
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	1,09
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,29
Bierschinken, auch als Portionswurst	100 g	1,25
Hausmacher Leberwurst, auch geraucht	100 g	-,89

Gut zu wissen, was man ist und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Abfuhrtermine

Fr 26.01. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll
 In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

WER DEM

SERVICE-DISPLAY

GLAUBT, ZAHLT

BIS ZU 300,-*

Service in
9400 km
oder
79 Tagen

WER ZU

UNS KOMMT

ZAHLT 1,-

Gilt für jeden Service, gilt für alle
4-Zylinder Modelle von VW,
VW Nutzfahrzeuge, Skoda,
die 5 Jahre oder älter sind.

*WILLKOMMEN IM KLEINGEDRUCKTEN:
Service-Arbeitszeit kostet je nach Modell normalerweise
150,- bis 300,- EUR. Aktion gilt nur vom 15.01.2018
bis 15.03.2018. Also gleich Termin sichern. Material
und Schmiermittel sind im „normalen“ Servicepreis
nicht enthalten und deswegen in unserer 1,- EUR
Sonderaktion natürlich auch nicht.

GRAF HARDENBERG

BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

www.grafhardenberg.de

Volkswagen Zentrum Singen

Tel. (07731) 83 01-0

Gohm + Graf Hardenberg Radolfzell

Tel. (07732) 80 04-0



Volkswagen



Nutzfahrzeuge

ŠKODA



Cura Caritas



Hier wage ich
den **Neustart!**

Evi (59)

Pflegehelferin bei der Sozialstation
seit April 2017

Cura Caritas gGmbH
St.-Georg-Platz 2 • 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 97080 • info@cura-caritas.de

meine-karriere.cura-caritas.de



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag 11 Uhr



Einen guten Grund zum Freuen gibt es beim Narrenverein Klavbach-Strueli Riedheim. Mit einem noch besseren Sound können jetzt alle drei Tanzgruppen des Narrenvereins trainieren. Grund dafür ist die neue Musikbox welche von »Kids-wear« Riedheim an den Narrenverein gespendet wurde. Bei der gemeinsamen Übergabe konnte sich gleich die Tanzgruppe der Strueli-Kids mit ihren Trainerinnen Annalena Bader, Johanna Janetzka und Lisa Maier gemeinsam mit Anja Schatz (Kids-wear) und Uli Schalk (Vorsitzender Narrenverein) von der neuen Sound-Qualität überzeugen.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 20. Januar

11.30 bis 14 Uhr C-Junioren: Hallen-Bezirksturnier, Unterseehalle Radolfzell

14 bis 16.30 Uhr A-Junioren: Hallen-Bezirksturnier, Unterseehalle Radolfzell

Unsere Jubilare

23. Januar

Hartwig, Jutta

Meckergasse 1, Hilzingen

80 Jahre

Schwan, Roland

Hohenstoffelstr. 6, Hilzingen

75 Jahre

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnzimmerschrank und Anbaumöbel, braun mit schwarz, Telefon 07731/184287
- Hochbett (für Kinder/Jugendliche) in Kiefernholz, 1,40 x 2 Meter, Telefon 12158
- Zwerghamsterbabys, Telefon 07739/2869802
- Große Couch mit Bettfunktion und -kasten, Telefon 07739/1480
- Maxi-Cosi, Telefon 07731/63965
- 2 Unterbettkästen, Telefon 07731/68193
- Handleiterwagen, Telefon 07731/65392

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 22. Januar, Abteilungsversammlung, 20 Uhr, FC Clubheim;

Riedheim: Montag, 22. Januar, Rot-Kreuz-Kurs, 20 Uhr.

Freiwillige Feuerwehr Hilzingen

Kreisfeuerwehrtag

Hilzingen. Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen veranstaltet von Freitag, 6. Juli, bis Sonntag, 8. Juli, den Kreisfeuerwehrtag 2018.

Diese drei Tage stehen ganz im Zeichen der Feuerwehr, wenn auf dem Festplatz in Hilzingen die Feuerwehrwettkämpfe des Landkreises Konstanz ausgetragen werden, die neusten Feuerwehrfahrzeuge aus dem ganzen Kreis und der benachbarten Schweiz vorgestellt und Führungen durch das neue Feuerwehrhaus in Hilzingen angeboten werden.

Veranstalter ist die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen mit ihren sechs Abteilungen, die ihre Gäste im Festzelt bewirten und ein nicht nur für Feuerwehrleute interessantes Rahmen- und Unterhaltungsprogramm von Blasmusik bis Partyband auf die Beine stellen wird.

Seniorenrat Sitzung

Hilzingen. Der Seniorenrat Hilzingen lädt alle Seniorinnen und Senioren sowie auch interessierte Mitbürger/innen herzlich am Montag, 22. Januar, um 16.15 Uhr im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) zur Sitzung ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung Protokoll der letzten Sitzung am 27.11.
4. Aktueller Kassenbericht
5. Bericht aus der Computeria
6. Festsetzung Termin für Jahreshauptversammlung
7. Anschaffung einer weiteren Ruhebänk
8. Berichte Arbeitsgruppen (Mobilität - sichere Wege)
9. Sonstiges (Wünsche und Anträge)

Chorgem. Duchtlingen- Weiterdingen

Jahreshaupt- versammlung

Duchtlingen. Am Freitag, 19. Januar, halten die Männerchöre von Duchtlingen und Liederkranz Weiterdingen in der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen ihre Jahreshauptversammlung ab. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr und findet im Gasthaus »Linde« in Duchtlingen statt. Dazu ergeht herzliche Einladung an alle aktiven und passiven Mitglieder der Vereine den Jahresrückblick, Kassenbericht und Ehrungen mitzuerleben. Auch alle Freunde, Gönner und Fans der Chorgemeinschaft sind willkommen.

Riedheimer Narren Narrentreffen

Riedheim. Am Freitag, 19. Januar, fahren die Struelis gemeinsam mit dem Fanfarenzug und der Burggarde nach Tengen zum Nachtzug. Abfahrt ist um 17.30 Uhr an der Burg. Zurückgefahren wird jeweils um 0.00 Uhr und 1.00 Uhr.

Am Sonntag, 21. Januar, fahren die Struelis, der Fanfarenzug und die Burggarde gemeinsam mit den Gugleshexen nach Grafenhausen zum Umzug. Abfahrt ist um 11 Uhr in Riedheim an der Burg. Zurück nach Riedheim geht es um 18 Uhr.

Christliche Schule im Hegau

Moderne Schule

Hilzingen. Willkommen zum Info-4-Nachmittag am Freitag, 26. Januar, um 16 Uhr in der Christlichen Schule im Hegau.

Wie kann Lernen im 21. Jahrhundert gelingen? Wie sieht eine moderne Schule heute aus und welche Möglichkeiten und Chancen bietet eine Gemeinschaftsschule? Das Team der Christlichen Schule im Hegau informiert Eltern von zukünftigen Fünftklässlern, Eltern von Quereinsteigern sowie SchülerInnen, die sich über ihre zukünftige Schule eine Meinung bilden wollen. Auch Gäste sind an diesem Abend herzlich eingeladen, die Gemeinschaftsschule kennen zu lernen.

Jahresrückblick der Gemeinde Hilzingen 2017

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger der Gemeinde Hilzingen,

der traditionelle Jahresrückblick der Gemeinde Hilzingen zeigt, welche Projekte und Aufgaben die Verwaltung sowie Gemeinderat und Ortschaftsräte beschäftigt haben.

Nachdem durch die Flüchtlingswelle im Sommer 2015 bereits im Jahr 2016 eines der zentralen Themen die menschenwürdige Unterbringung einer großen Anzahl von Flüchtlingen war, konnte dies erfolgreich im Jahr 2017 weitergeführt werden. Dank der Bereitschaft vieler Mitbürgerinnen und Mitbürger, privaten Wohnraum zur Verfügung zu stellen, konnte es gelingen die geforderte Zahl an Flüchtlingen in der gesamten Gemeinde unterzubringen. An dieser Stelle möchte ich wie schon letztes Jahr allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern herzlich danken, die sich bereitgefunden haben, bei dieser großen gesamtgesellschaftlichen Aufgabe mitzuhelfen. Der erste Bauabschnitt unserer Ortskernsanierung ist abgeschlossen und seit Kirchweih 2017 kann der erste Teil des neuen Dorfplatzes genutzt werden. Nun kamen noch Spielgeräte hinzu und in den nächsten Wochen werden auch die lang ersehnten Sitzmöbel geliefert. Dies wird dazu führen, dass der Platz intensiv genutzt werden kann und den ersten Schritt zu einer Belebung des Ortskerns darstellen. Die Beleuchtung des Platzes und der Christbaum auf dem Platz haben schon am vergangenen Weihnachtsfest eine herrliche Stimmung gezaubert.

Die Fertigstellung des Feuerwehrgerätehauses rückt immer näher und auch die Schäden des Sturmes in der ersten Januarwoche werden diesen Termin nicht gefährden. Ebenfalls sind viele Familien in neue Häuser in den Neubaugebieten eingezogen oder stehen kurz davor. Dieses Jahr werden wir den zweiten Bauabschnitt angehen und nochmals einer großen Zahl von Bürgern den Wunsch vom Eigenheim erfüllen können. Dies nicht nur in Hilzingen, sondern auch in Binningen, wo das Neubaugebiet Engelweg II fertig erschlossen wurde und die Bauplätze teilweise verkauft werden konnten.

Der Schulstandort Hilzingen erlebt ebenfalls eine unglaubliche Dynamik! Nach Fertigstellung von Mensa und NWT-Raum auf höchstem technischen und didaktischem Niveau, beginnt nun die Erweiterung der Peter-Thumb-Schule. Am Ende dieser Baumaßnahme haben wir einen auf Jahre hinaus gesicherten Schulstandort mit einer Grundschule und einer Gemeinschaftsschule mit großer Reputation im weiten Umkreis. Dazu passt, dass die Christliche Schule im Hegau sogar die Erweiterung um eine gymnasiale Oberstufe plant. Auf diese Gesamtentwicklung unserer Gemeinde als Schulstandort können wir wirklich stolz sein.

Sicherlich sind auch die vielen Unternehmer stolz, die im Gewerbegebiet Killwies-Bütze ihr neues Heim oder Platz für eine Erweiterung gefunden haben. Ebenfalls froh können wir sein, dass neben den bestehenden NETTO-Markt ein dm-Markt angegliedert werden konnte, der die Gemeinde Hilzingen auch als Einkaufsort noch attraktiver macht.

Mein Dank gilt an dieser Stelle allen Gemeinderäten und Ortschaftsräten, die sehr viel Zeit investieren, um die Gemeinde Hilzingen in eine gute und sichere Zukunft zu führen.

Ebenfalls herzlich bedanken möchte ich mich bei allen ehrenamtlich tätigen Bürgerinnen und Bürgern und allen, die sich aktiv in das Gemeindeleben eingebracht haben.

Allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde möchte ich an dieser Stelle genauso danken. Sie alle leisten an Ihrem jeweiligen Platz hervorragende Arbeit.

Viel Spaß beim Lesen des Jahresrückblicks und einen guten Start in ein gesundes neues Jahr 2017 wünscht Ihnen, Ihr



Bürgermeister **Rupert Metzler**,

Interessantes aus der Gemeinde

Neujahrsempfang der Gemeinde Hilzingen im Januar 2017

Viele Gäste konnte Bürgermeister Rupert Metzler anlässlich des Neujahrsempfanges 2017 in der frühlingshaft dekorierten Hegauhalle begrüßen. In seiner Neujahrsansprache berichtete er ausführlich über die geplanten Maßnahmen, die vom Gemeinderat für das laufende Jahr mit dem Haushaltsplan 2017 beschlossen wurden. Trotz der umfangreichen Bautätigkeiten - Bau des neuen Feuerwehrgerätehauses, Gestaltung des neuen Dorfplatzes und



Die Geehrten mit ihren Laudatoren: (von links) Bürgermeister Rupert Metzler, Bernhard Hertrich (Ehrenring), Vanessa Tschacher (Jugendpreis), Olaf Fuchs (Laudator), Quirin Kissmehl (Jugendpreis), Thomas Hägele (Laudator), Christian Hägele (Bürgerpreis), Michael Bucher (Ehrenmedaille), Ralf Oßwald (Laudator).

der Ausbau der Peter-Thumb-Schule sowie die Sanierung der Wiesentahlhalle Weiterdingen, müssen lediglich ca. 70.000 Euro aus den Rücklagen entnommen werden. Eine ganz besondere Ehrung konnte beim Neujahrsempfang 2017 an den ehemaligen Gemeinderat und Bürgermeisterstellvertreter Bernhard Hertrich verliehen werden. Bernhard Hertrich wurde für seine langjährigen Verdienste für die Gemeinde Hilzingen mit dem Ehrenring ausgezeichnet.

Rathausstürmung am Schmutzigen Dunschtig



Bei strahlendem Sonnenschein genossen am Schmutzigen Dunschtig viele Narren die gute Stimmung in und ums Rathaus. Aufmerksam beobachteten sie die Rathausstürmung sowie die Machtübernahme durch die Narren, die nach einem kräftigen Schlagabtausch zwischen Narrenvater Norbert Schwer und Bürgermeister Rupert Metzler erfolgte.

Neue Homepage und Design

Die online-Freischaltung der neuen Homepage der Gemeinde Hilzingen im sogenannten responsiv Design fand im März 2017 auch unter Berücksichtigung des neuen Gemeindelogos statt. Unter einem responsiven Design versteht man, dass sich die programmierte Webseite auf die verschiedensten Endgeräte (Smartphone, Tablet, Laptop und Ähnliches) automatisch anpasst und somit möglichst optimal angezeigt wird. Die Zahl von Klicks auf die Homepage der Gemeinde Hilzingen liegt bei 200 bis 250 pro Tag, wobei die Verweilzeit der Nutzer bei rund 2 Minuten liegt und der Besucher auf der Homepage in der Regel 3 bis 4 Seiten anschaut. Auch das Layout des Gemeindeblattes wurde aktualisiert und angepasst.

Einführung eines Sozialpasses

In einer Sitzung im März 2017 beschloss der Gemeinderat die Einführung eines Sozialpasses für die Gemeinde Hilzingen, um auch Menschen mit geringem Einkommen die Teilnahme am öffentlichen und kulturellen Leben zu ermöglichen. Die Leistungen reichen von der Saisonkarte für das Hilzinger Freibad über die teilweise Erstattung von Mitgliedsbeiträgen in einem Verein, Einzelfahrscheinen des ÖPNV, Eintritt zu örtlichen Veranstaltungen, Kursen bei der Volkshochschule bis zur teilweise Erstattung für die Teilnahme an sogenannten Ferienfreizeiten. Infos zum Sozialpass gibt es im Internet unter www.hilzingen.de oder im Bürgerbüro.

Betriebliches Gesundheitsmanagement für Gemeindemitarbeiter

Aus einer im Jahr 2016 in Zusammenarbeit mit Studierenden der Hochschule Kehl durchgeführten Mitarbeiterbefragung der Gemeinde Hilzingen ging unter anderem auch das Ergebnis hervor, dass bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Hilzingen ein großes Interesse vorhanden ist, ein vom Arbeitgeber angebotenes betriebliches Gesundheitsmanagement zum Beispiel durch Teilnahme am »Hansefit«-Programm, zu nutzen. Über die Einführung der »Hansefit-Karte« wurde dann in einer Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses im Juli 2016 erstmals intensiv diskutiert und in einer weiteren Sitzung vom Gemeinderat beschlossen, im Haushaltsplan 2017 ein entsprechendes Budget für die Einführung von »Hansefit« bereitzustellen. Da die vom Gemeinderat geforderte Mindestteilnehmerzahl von 29 Anmeldungen erreicht wurde, konnte die Hansefit-Karte zum 1. März 2017 eingeführt werden. Zusätzlich konnte das Freibad Hilzingen als Verbundpartner »Bäderkooperation« in die Hansefit-Verbundunternehmen aufgenommen werden, um zusätzliche Einnahmen zu erhalten.

Gewerbeschau und 1. Gründertag Hegau-Bodensee in Hilzingen am 21. Mai 2017

Am 21. Mai fand die 7. Hilzinger Gewerbeschau statt. Im hervorragend strukturierten Gewerbegebiet präsentierten sich viele Betriebe aus den Bereichen Handel, Handwerk und Dienstleistung. Viele Besucher informierten sich gerne über die vielfältigen Möglichkeiten und die breite Palette die von Hilzinger Betrieben angeboten wurden.



Zeitgleich fand der 1. Gründertag Hegau-Bodensee statt. Rund 100 Zuhörer hörten aufmerksam die Eröffnungsreden des ehemaligen Wirtschaftsministers Ernst Pfister und von Bernd Gombert vom Technologiepark-Seeferd in den Räumen von inpotron in Hilzingen. Die anschließende Tischmesse wurde von über 120 Personen besucht und lud zum Netzwerken ein. Die vertiefenden Workshops für Gründungsinteressierte rundeten das Programm ab.

Seniorenabend

Viele gut gelaunte Senioren fanden den Weg in die Schlatter Alpenblickhalle zum jährlich stattfindenden Seniorenabend der Gemeinde im Juni 2017. Die Schlatter Vereine hatten gemeinsam ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt und für die Bewirtung der Gäste bestens gesorgt. Ortsvorsteher Stefan Jäckle freute sich, dass so viele Seniorinnen und Senioren den Weg in die Schlatter Alpenblickhalle gefunden hatten.



Viele Senioren der Gesamtgemeinde ließen sich gerne vom abwechslungsreichen Programm in Schlatt unterhalten.

Spatenstich für den neuen Dorfplatz



Am 1. Juni wurde mit einem traditionellen Spatenstich der Startschuss für den neuen Dorfplatz in Hilzingen im Rahmen der Ortskernsanierung gegeben. Nach knapp dreieinhalb Jahren Planungszeit freuten sich Bürgermeister Rupert Metzler, Rüdiger Penkwitt (Planungsbüro faktorgruen) und Bauamtsleiter Günther Feucht über den Beginn der Baumaßnahmen.

Blutspenderehrung

Anlässlich einer öffentlichen Gemeinderatssitzung wurden im Juni 2017 im Sitzungssaal des Rathauses Blutspender aus unserer Gemeinde mit Ehrenurkunden und Blutspender-Ehrennadeln des DRK Blutspendedienstes Baden-Württemberg ausgezeichnet. Bei der Ehrung durch Bürgermeister Rupert Metzler waren zwölf Blutspender persönlich anwesend.



Die geehrten Blutspender (von links): Albert Oelke, Daniel Schuhwerk, Peter Schwer, Martina Maier, Andrea Schuhwerk, Markus Limmer, Bernhard Uiselt, Jürgen Karrer, Mathias Wein, Maik Witt, Sylvia Halamoda-Marschner (DRK) und Yvonne Bänkler (DRK).

Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule Hilzingen)

Zu Beginn des Schuljahres 2015/2016 wurde die Peter-Thumb-Schule Hilzingen zu einer Gemeinschaftsschule. Seit diesem Schuljahr konnte auch in der Sekundarstufe I (ab Klassenstufe 5) eine stabile Zweizügigkeit erreicht werden. Die Schülerzahlen in den zwischenzeitlich 3 Jahrgängen pendeln sich zwischen 40 bis 45 Schülerinnen und Schülern ein. Aufgrund der wachsenden Anzahl von Schülern, auch aus den Nachbargemeinden, muss am Schulstandort Hilzingen, um weiterhin attraktiv zu bleiben beziehungsweise um noch attraktiver zu werden, kräftig investiert werden. Neben den laufenden Investitionen in die sächliche Ausstattung (funktionsgerechtes Mobiliar, Einsatz von modernen e-boards) werden auch bauliche Maßnahmen notwendig. Ein entsprechender Antrag auf Förderung nach den schulrechtlichen Vorgaben wurde bei den staatlichen Schulbehörden fristgerecht gestellt, um den großen Ausgabenblock zumindest teilweise auch mitfinanziert zu bekommen. Die zugrunde liegende Planung sieht unter anderem einen Neubau im Südflügel des Schulgebäudes vor, was auch bedeutet, dass die dort vorhandenen Lernräume/ Lernateliers während des Um-/Neubaus nicht genutzt werden können. Um allen Schülern/Schülerinnen für den Schulbetrieb Platz bieten zu können, mussten für zwei Klassen Schulcontainer angemietet werden, die seit November 2017 auf dem Schulhof aufgestellt sind. Ferner wird seit diesem Zeitpunkt dauerhaft auch eine Klasse im August-Dietrich-Saal (Hauptstraße 59) unterrichtet. Die traditionell gute Zusammenarbeit mit der Katholischen Kirchengemeinde wird auch dadurch unterstrichen, dass die Räumlichkeiten im »Meßner-Haus« bis auf weiteres von der Schule mietfrei für die Ganztagesgrundschulbetreuung genutzt werden können.

Trotz der Auslagerung von Nutzungen aus dem Schulgebäude wird wegen der knappen räumlichen Ressourcen während des Um-/Neubaus den Schülerinnen/Schülern, den Lehrkräften, aber auch den Betreuungskräften sehr viel Geduld abverlangt werden. Hierfür möchten wir uns bereits jetzt schon, obwohl die intensiven Baumaßnahmen noch folgen, bei allen für ihr Verständnis bedanken.

Umbau Fachraum Naturwissenschaft und Technik

Eine veraltete Ausstattung und bauliche Mängel machten den Umbau des Fachraums notwendig. Der neue NwT-Fachraum (NwT= Naturwissenschaft und Technik) ist für eine Klassengröße bis 28 Schüler ausgelegt. Mit den vorhandenen Raumreserven konnte ein neuer Raum für Lehrerarbeitsplätze geschaffen werden. Hierdurch ist auch die Option geschaffen, diesen Gebäude teil zu erweitern. Im NwT-Unterricht hat das selbständige Experimentieren eine große Bedeutung. Zu diesem Zweck werden die Schülertische über Medienkanäle (Strom, Gas, Datenleitung) mit

absenkbaren Liften versorgt. Die Möblierung ist dadurch variabel einsetzbar, zum Beispiel für Gruppenarbeit.



Einbau eines neuen Naturwissenschaftlichen Fachraumes.

Erweiterung Mensa

Zukünftig kann an der Gemeinschaftsschule mit einem Bedarf von maximal bis zu 240 Essen gerechnet werden. Deshalb musste das Platzangebot der Mensa vergrößert werden. Die Erweiterung wurde durch Einbeziehung des ehemaligen Werkraumes geschaffen. Durch den Abbruch einer nichttragenden Trennwand wurde der Raum vergrößert. Er bietet neben den vorhandenen Sitzplätzen in der Eingangshalle weitere 120 Sitzplätze.



Umbau Werkraum zur Mensa - auf dem Foto: Planer, Schulleitung und Verwaltung.

Eine Ära geht zu Ende - Auflösung des Grundbuchamtes

Mit der offiziellen Siegelübergabe wurde im Juli 2017 das gemeinsame Grundbuchamt Hilzingen-Gottmadingen endgültig Geschichte. Die umfassende Grundbuchamtsreform der Justizverwaltung des Landes Baden-Württemberg wurde bereits seit April 2012 umgesetzt. Hilzingen war eines der letzten Grundbuchämter, die abgegeben wurden. Für die Grundbuchführung der Gemeinde Hilzingen ist jetzt das Amtsgericht Villingen-Schwenningen zuständig.



(Von links): Justizrätin Kerstin Strohmaier, Ratschreiber Norbert Hug, Notariatsdirektor Bertram Rimmele, Bürgermeister Rupert Metzler und Justizrätin Dr. Eleonore König.

Der Ratschreiber und Leiter des Grundbuchamtes Hilzingen Norbert Hug und seine Mitarbeiterinnen hatten in der ersten Jahreshälfte alle Hände voll zu tun, bis die Grundbuchakten sortiert, in Packlisten erfasst und verpackt waren. Bürgermeister Rupert Metzler brachte die Situation mit den Worten »150 Jahre Geschichte des Grundbuchamtes gehen zu Ende. Ein gut funktionierendes System für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden Hilzingen und Gottmadingen gibt es nicht mehr« auf den Punkt. Die stets tadellose Arbeit aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wurde von allen Seiten sehr gelobt.

Bundestagswahl

Am 24. September 2017 waren in Hilzingen 6.527 Wahlberechtigte aufgerufen, den 19. Deutschen Bundestag zu wählen. Die Wahlbeteiligung lag mit 79,65 Prozent deutlich höher als bei der Wahl 2013. Dem allgemeinen Trend folgend haben sehr viele Wähler von ihrem Recht auf Briefwahl Gebrauch gemacht. 1.312 Wahlberechtigte haben beim Wahlamt der Gemeinde Briefwahl beantragt. Zur Bewältigung der Aufgaben am Wahlsonntag während der offiziellen Wahlzeit von 8 bis 18 Uhr sowie zur Auszählung der Stimmen waren in der Gemeinde 90 Wahlhelfer im Einsatz.

Kirchweih- und Erntedankfest

Einen großen Zuspruch der Besucher konnten auch im vergangenen Jahr 2017 wieder sämtliche Veranstaltungen am Kirchweihwochenende verzeichnen. Strahlender Sonnenschein und frühlingshafte Temperaturen luden zum Verweilen auf der Straße ein. Das umfangreiche Angebot und Programm auf dem Kirchweihmarkt, im Festzelt, dem Vergnügungspark, beim Bücherflohmarkt in der Remise, bei der Bewirtung durch die Partnergemeinde Lizano in Belvedere im Alten Rathaus, bei der Feuerwehr-Hauptprobe, beim Oldtimertreffen sowie bei allen weiteren Ausstellungen zieht jährlich die Massen nach Hilzingen zum Kirchweih- und Erntedankfest. Ein besonderes Highlight ist jedes Jahr der Erntedankschmuck in der Hilzinger Barockkirche, der immer wieder viele Besucher aus nah und fern anzieht und der unter dem Motto »Wir sind nur Gast auf Erden« in mühevoller Kleinarbeit erstellt wurde.



Bei strahlendem Sonnenschein fanden zahlreiche Besucher den Weg zum Krämermarkt, der wie gewohnt mit seinem großen Sortiment lockte.



Kirchweihschmuck in der Barockkirche St. Peter und Paul.

Kämmerin Elisabeth Stauder in den Ruhestand verabschiedet

Nach über 43 Jahren im öffentlichen Dienst, davon 37 Jahre bei der Gemeinde Hilzingen, wurde Elisabeth Stauder Ende November in einer Sitzung des Gemeinderates in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Seit April 1997, also knapp 20 Jahre, war Elisabeth Stauder Rechnungsamtsleiterin und somit zuständig für die Finanzen der Gesamtgemeinde.



Bürgermeister Rupert Metzler und für den Gemeinderat Bürgermeisterstellvertreter Martin Schneble bedankten sich für die stets hervorragende Zusammenarbeit bei Frau Stauder.

Statistik Gemeinderatssitzungen

Rund 110 Stunden verbrachten die Gremiumsmitglieder 2017 bei Gemeinderats- und Ausschusssitzungen. In den insgesamt 13 Gemeinderatssitzungen und 17 Ausschusssitzungen wurde über 452 Tagesordnungspunkte beraten und entschieden, wobei 335 Punkte in öffentlicher und 117 Punkte in nichtöffentlicher Sitzung erörtert wurden.

Über diese Sitzungen wurden rund 434 Seiten Protokoll geführt. Die durchschnittliche Sitzungsdauer lag bei 3 Stunden und 30 Minuten. Die längste Sitzung fand im April statt, bei der in insgesamt 5 Stunden unter anderem über das Raumordnungsverfahren über den Rohstoffabbau im Gewinn Dellenhau ausführlich diskutiert wurde.

Kurzer Überblick über den Gemeindehaushalt:

Der vom Gemeinderat am 10.01.2017 beschlossene Haushalt 2017 hatte ein Gesamtvolumen von 25.399.700 Euro. Das Volumen lag damit zwar um 2,4 Mio. Euro unter dem des Jahres 2016, stellte aber dennoch das zweithöchste Gesamtvolumen in der Geschichte der Gemeinde Hilzingen. Das geringere Gesamtvolumen beruhte auf einem Rückgang im Vermögenshaushalt. Hier ging das Volumen im Vergleich zum Vorjahr um 2.813.850 Euro auf 5.395.450 Euro zurück. Das Volumen des Verwaltungshaushaltes stieg hingegen nochmals um 1,75 v.H. von 19.660.000 auf 20.004.250 Euro.

Der Haushaltsplan 2017 wies eine Zuführung an den Vermögenshaushalt in Höhe von 1.413.150 Euro aus. Im Haushaltsvollzug kam es insbesondere im Unterabschnitt 9000 bei der Gewerbesteuer, beim Einkommensteueranteil und bei den Schlüsselzuweisungen zu Mehreinnahmen. Auf der Ausgabenseite hat sich die Senkung der Kreisumlage am stärksten bemerkbar gemacht. Nach vorsichtiger Prognose wird die Zuführung an den Vermögenshaushalt nunmehr bei etwa 3,1 bis 3,2 Mio. Euro liegen.

Ausgabenschwerpunkte im Vermögenshaushalt waren der Neubau des Feuerwehrgerätehauses (Haushaltsrest aus 2016), der Um- und Erweiterungsbau an der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule mit 1.085.000 Euro, zuzüglich den Restmitteln aus 2016. Im Rahmen der Ortskernsanierung stand der neue Dorfplatz im

Mittelpunkt. Hierfür wurden 990.000 Euro bereitgestellt. Entgegen der ursprünglichen Planung wurde die weitere Sanierung des Rathauses zunächst zurückgestellt. Die Kreditermächtigung aus 2016 mit 1,5 Mio. Euro, die ursprünglich für den Erwerb von Flüchtlingsunterkünften vorgesehen war, wurde in 2017 i.H.v. 850.000 Euro in Anspruch genommen. Nunmehr allerdings für den Erweiterungsbau der Peter-Thumb-Schule. Es handelt sich um einen Kredit aus dem KfW Programm »Energieeffizientes Bauen und Sanieren«. Die KfW gewährt für diese Maßnahme einen Tilgungszuschuss von rund 42.000 Euro.

Aufgrund der dargestellten Veränderungen gehen wir aktuell von einer Rücklagenzuführung von rund 1,3 Mio. Euro aus. Veranschlagt war eine Rücklagenentnahme von 70.000 Euro. Somit würde sich der Stand der allgemeinen Rücklagen zum 31.12.2017 auf rund 5,3 Mio. Euro belaufen.

Statistik 2017

	2015	2016	2017
Bevölkerungsentwicklung			
Hilzingen	4753	4789	4804
Duchtlingen	588	598	602
Schlatt a.R.	462	472	486
Weiterdingen	866	882	873
Binningen	748	737	762
Riedheim	1126	1161	1135
Hilzingen gesamt	8543	8639	8662
Sterbefälle			
in Hilzingen gestorben	30	34	35
auswärts gestorben	36	45	29
Geburten			
in Hilzingen geboren	2	1	2
auswärts geboren	77	70	68
Geschlecht	m: 45 w: 34	m: 35 w: 36	m: 30 w: 40
Eheschließungen			
in Hilzingen geschlossen	50	60	52
auswärts geschlossen	14	12	11
Jubilare			
Goldene Hochzeit	27	21	22
Diamantene Hochzeit	10	5	10
Eiserne Hochzeit	0	0	2
80. Geburtstag	52	59	62
90. Geburtstag	18	19	10
95. Geburtstag (und älter)	10	15	22
Rentenanträge	124	139	110
Kirchenaustritte	63	60	68
Gewerbemeldungen			
Anmeldungen	77	90	82
Abmeldungen	64	74	77
Ummeldungen	27	18	15
Ausweise			
Vorläufige Reisepässe	5	4	4
Vorläufige Ausweise	54	44	35
Reisepässe	409	356	421
Personalausweise	804	740	913
Kinderreisepässe	61	74	80
Gemeinderat			
Gemeinderatssitzungen	15	16	13
Ausschusssitzungen	22	16	17
TOPs öffentlich	308	340	335
TOPs nichtöffentlich	159	135	117

Wasserversorgung

Aufgrund der anhaltend langen trockenen Witterung im letzten Jahr ging die Schüttung der vier Wasserquellen in Schlatt a. R. ab dem Frühsommer deutlich zurück. Die Schlatter Bürger mussten deshalb angehalten werden, noch sorgsamer mit Wasser aus dem öffentlichen Versorgungsnetz umzugehen. Die Wasserknappheit hielt bis weit in den Herbst hinein an. In 2018 wird daher eine Fachfirma damit beauftragt werden, Lösungsansätze aufzuzeigen, wie die Versorgungssicherheit gewährleistet werden kann.

Zur Lösung der bestehenden Druckproblematik in der sog. Hochzone in Weiterdingen wird in 2018 ebenfalls ein Ingenieurbüro hinzugezogen werden.

Mit dem Bau einer Versorgungsleitung von Hilzingen nach Dietlishof und den Anschluss von Dietlishof an den Hochbehälter Homboll wird die Wasserversorgung in Dietlishof auf ein sicheres Standbein gestellt. Der Bau der Versorgungsleitung wird voraussichtlich im Frühjahr 2018 fertiggestellt.

Baumaßnahmen im Tiefbau

Bauleitplanung

Im April ist die Ergänzungssatzung »Twielfeld 7« in Kraft getreten. Damit wurde die bauplanungsrechtliche Grundlage für den Bau eines Wohnhauses in der Elisabethenbergstraße unmittelbar neben dem Indoor-Freizeitpark »Tropilua« geschaffen.

In der Klostersgasse sollen im Rahmen der Ortskernsanierung auf einer momentan unbebauten Fläche zwei Mehrfamilienhäuser sowie ein Gebäude mit gemischter Nutzung (Gastronomie im Erdgeschoss, Wohnen im Obergeschoss) entstehen. Das Bebauungsverfahren dafür wurde eingeleitet.

Baugebiete

Engelweg II

Die Erschließungsmaßnahmen im Baugebiet »Engelweg II« sind bis auf den Straßenfeinbelag abgeschlossen worden. Vier der neun vorhandenen Bauplätze in landschaftlich attraktiver Lage wurden bereits an Bauwillige vergeben.

Gewerbegebiet Killwies-Bütze

Im neuen Gewerbegebiet »Killwies-Bütze« wurde der letzte noch verfügbare Bauplatz vergeben. Die nach wie vor hohe Nachfrage nach Gewerbeflächen in Hilzingen zeigt, wie attraktiv der Standort für Gewerbetreibende ist.

Ortskernsanierung



Der südlich der Hauptstraße gelegene Teil des neuen Dorfplatzes wurde weitestgehend fertiggestellt. Bei Redaktionsschluss sind lediglich die geplanten Sitz- und einige Spielelemente noch nicht auf dem Platz installiert gewesen. Beim Adventskonzert wurde der großzügige neue Platz von den Konzertbesuchern gut angenommen und hat so seine erste Bewährungsprobe bestanden.

Wie schon in den Jahren zuvor, sind auch in 2017 wieder mehrere Grundstückseigentümer im Sanierungsgebiet »Ortsmitte« in den Genuss von Zuschüssen für Modernisierungsmaßnahmen an ihren Gebäuden gekommen.

Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Binningen - Weiterdingen, 4. Bauabschnitt



Dieses Jahr konnte der letzte Sanierungsabschnitt dieser wichtigen Verbindung realisiert werden. Insgesamt sind somit 2,5 Kilometer dieser Gemeindeverbindungsstraße erneuert worden.

Verkehrsberuhigung und Hochwasserschutz am Ortsausgang der Weiterdinger Straße in Hilzingen



Um für die künftigen Starkregenereignisse besser gerüstet zu sein wurde ein weiterer Brennpunkt am Ortsausgang der Weiterdinger Straße entschärft. Hierzu wurde der Tiefpunkt der Straße Richtung Ortsausgang verlegt, um so das anfallende Niederschlagswasser besser in den angrenzenden Steppbach ableiten zu können. Ein neuer größerer Rohrdurchlass unter der Straße dient ebenso der besseren Entwässerung. Durch einen Verschwenk der Fahrbahn in diesem Bereich soll zudem eine Verkehrsberuhigung erzielt werden.

Vorbereitende Maßnahmen zur Erschließung des 2. Bauabschnittes »Beim Steppbachwiesle«

Gegen Ende des Jahres wurden bereits die ersten Archäologischen Voruntersuchungen zur Erschließung des 2. Bauabschnittes vorgenommen. Im Frühjahr 2018 sollen dann die umfangreichen Archäologischen Arbeiten durchgeführt werden. Geplant ist, im Sommer mit den eigentlichen Erschließungsarbeiten zu beginnen. Bauende ist für Sommer 2019 geplant. Danach können weitere circa 40 Bauplätze an Bauwillige vergeben werden.

	Bauanträge	Kenntnisgabeverfahren	Gesamt
2016	86	26	112
2017	72	11	83

Baumaßnahmen im Hochbau

Im Bereich Hochbau wurden im Jahr 2017 vor allem in den Bereichen Schule und Feuerwehr investiert.

Neubau Feuerwehrgerätehaus

Der Neubau des Feuerwehrgerätehauses schreitet zügig voran und soll im Frühjahr/Sommer 2018 eingeweiht werden. Erklärtes Ziel von Seiten des Planers und der Gemeinde Hilzingen ist es, zum Kreisfeuerwehrtag (6. bis 8. Juli 2018) das neue, fertiggestellte Gebäude zu präsentieren. Bereits vor Weihnachten wurden die Wandfliesen und die Malerarbeiten im Obergeschoss des Verwaltungstrakts größtenteils fertiggestellt, so dass nun Anfang Januar bereits der Parkett und die Bodenfliesen eingebaut werden können. Seit geraumer Zeit hängt auch die Heizung am Nahwärmenetz und die Grundinstallation von Elektro, Sanitär und Lüftung sind fast abgeschlossen. In der Fahrzeughalle werden in den nächsten Tagen ebenfalls die Fliesenbeläge eingebaut. Zwischenzeitlich kann die Form des Gebäudes anhand der nun fertiggestellten Unterkonstruktion der Fassaden erahnt werden. Bis Anfang Februar sollen die Alucobond-Verkleidungen der Süd- und Westfassade montiert werden, so dass die Arbeiten an den Außenanlagen, den Hofflächen und der Ausbau der Dietlishoferstraße beginnen können.



Feuerwehrgerätehaus Hilzingen - Blick von Dietlishof.

Richtfest Feuerwehrgerätehaus Hilzingen

Mit einem eigens für diesen Anlass gedichteten Richtspruch konnten im Juni vergangenen Jahres die Gesellen der Zimmerei Mohr das Richtfest für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses in Hilzingen eröffnen. Architekt und Bürgermeister zeigten sich äußerst zufrieden über die bis dahin geleisteten Arbeiten.

Kindergarten Duchtlingen

Das in die Jahre gekommene Gemeindegebäude, Singener Straße 2 im Ortsteil Duchtlingen wurde im Jahr 2017 einer umfassenden Außensanierung unterzogen. Der versaltete Putz im Sockelbereich wurde entfernt und durch einen Sanierputz erneuert. Anschließend wurde die gesamte Fassade neu gestrichen. Auch die morschen Holzgewänder der Fenster mussten in Teilbereichen ausgetauscht werden. Um das Bild zu vervollständigen wurden die vorhandenen, alten Holzfensterläden durch neue Aluminiumfensterläden ersetzt.



Neu gerichtete Fassade am Gemeindegebäude (Kindergarten und Vereinsräume) in Duchtlingen, Singener Straße 2.

Betreuungsangebote/Freizeit

Betreuung an der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen

Seit mehreren Jahren können Schüler der Peter-Thumb-Schule das Angebot der verlässlichen Grundschule in Anspruch nehmen. Beim Modell der verlässlichen Grundschule werden Kinder zwischen 7.30 und 8.20 Uhr sowie von 11.50 bis 13 Uhr betreut. Die Betreuung in der verlässlichen Grundschule wird seit vielen Jahren von Frau Ittner und Frau Ruh mit ihrem Team mit großem Engagement vorgenommen. Die Einführung der Gemeinschaftsschule an der Peter-Thumb-Schule zum Schuljahr 2015/2016 machte zusätzlich die Betreuung der Schüler dieser Schulart von 12 bis 14 Uhr an drei Wochentagen mit vier Betreuerinnen erforderlich. Da es seit dem Schuljahr 2017/2018 den 3. Jahrgang in dieser Schulform mit je zwei Klassen in Hilzingen gibt, mussten zum Schuljahresbeginn im September 2018 sechs neue Betreuerinnen eingestellt werden. Die Gemeindeverwaltung freut sich, sich jetzt auf ein kompetentes, gut arbeitendes Betreuerinnenteam verlassen zu können.



Das Betreuerenteam der Peter-Thumb-Schule.

Schulferienbetreuung

Auch im vergangenen Jahr 2017 wurde von der Gemeinde Hilzingen in allen Schulferien wieder eine Schulferienbetreuung für Grundschulkindern angeboten. Diese Betreuungsmöglichkeit wird von vielen berufstätigen Eltern weiterhin gerne und gut angenommen. Viele Eltern sind auf dieses zusätzliche Angebot angewiesen um sicher zu gehen, dass sich ihre Kinder auch während der Schulferienzeit in guten Händen befinden. In den Faschnachtsferien wurden acht Kinder betreut; in der ersten Woche der Osterferien waren es elf, in der zweiten Woche acht Kinder, die betreut wurden. Auch in den Pfingstferien fand in beiden Ferienwochen eine Betreuung statt, die in der ersten Ferienwoche von neun, in der zweiten Ferienwoche von zehn Kindern in Anspruch genommen wurde. »Viel los« war dann auch wieder in den letzten drei Sommerferienwochen mit neun, 17 und 25 Kindern. Die starke Nachfrage nach diesem Betreuungsangebot ist unter anderem auf die engagierten MitarbeiterInnen zurückzuführen. In den Herbst- und Weihnachtsferien wurde die Betreuung abgesagt, da aufgrund der günstig liegenden Feiertage keine Anmeldungen vorlagen.

Freibad Hilzingen

Der Mai konnte seinem Ruf als Wonnemonat nicht wirklich gerecht werden. Niederschläge und recht verhaltene Temperaturen waren dafür verantwortlich. Die Freibadsaison startete deshalb erst am 17. Mai. Der Gemeinderat hatte eine moderate Anhebung der Freibadgebühren beschlossen. Dies hatte eine Erhöhung der Preise für die Einzeleintritte, Saison- und Punkt Karten zur Folge. Erwerber von Saisonkarten bis zum 1. Mai kamen wieder in den Genuss des 5 Euro »Frühbucher-Rabattes«. 2017 blieb der Verkauf der Punkt Karten konstant, die verkauften Tages- und Saisonkarten waren leicht rückläufig. Die Besucherzahlen gingen im Vergleich zum Vorjahr ebenso leicht zurück. 2017 wurden knapp 63.000 Badegäste gezählt. Die 50.000. Besucherin freute sich am 8. August über eine 50-Punkte-Karte und einen Blumenstrauß, die

durch Bürgermeister Rupert Metzler und Bademeister Martin Gänslers überreicht wurden.

Kinderferienprogramm 2017

555 Anmeldungen für insgesamt 32 gemeldete Veranstaltungen konnten dieses Jahr beim Kinderferienprogramm angenommen werden. Die Anmeldung lief wie in den Jahren zuvor online. Diese Praxis hat sich mittlerweile bei den Veranstaltern so wie bei den Eltern sehr bewährt. Leider wurden zwei Programmpunkte vom Veranstalter mangels Teilnehmer abgesagt. Zu den Topp-Angeboten gehörte dieses Jahr die »Kino-Weltreise« im Cineplex Singen (siehe Bild), welche erstmals im Programm war. Besonders erfreulich ist, dass auch im Jahr 2017 die Veranstaltungen unfallfrei verliefen. Die Gemeinde Hilzingen bedankte sich zum Ende der Sommerferien bei den ehrenamtlichen Helfern mit einem kleinen Helferfest.



Gemeinsames kommunales Glasfasernetz mit der Stadt Tengen

Im Rahmen der bestehenden interkommunalen Zusammenarbeit (IKZ) mit der Stadt Tengen zur Anbindung der beiden Kommunen an die schnelle Datenautobahn wurden im Jahr 2017 die förmlichen Voraussetzungen geschaffen, im Jahr 2018 aktiv tätig werden zu können. In einem sehr aufwendigen förmlichen Ausschreibungs- und Vergabeverfahren konnte ein Bieterunternehmen ausgewählt werden, das eine sogenannte FTTB-Strukturplanung (Feinplanung) für die beiden Kommunen erarbeitet. Nahezu parallel zum Beschluss, diesen Auftrag an die Firma RALA NGN zu vergeben, wurde im Mai 2017 der aufwendige Förderantrag erarbeitet und mit der Bitte auf Erteilung einer sogenannten Unbedenklichkeitsbescheinigung an das zuständige Ministerium für Inneres, Digitalisierung und Migration Baden-Württemberg eingereicht. Nach Erteilung dieser Unbedenklichkeitsbescheinigung konnten im September die erforderlichen Unterlagen für RALA NGN zur Erstellung der Strukturplanung zusammengetragen werden. Sobald diesbezüglich belastbare Planunterlagen vorliegen, können die weiteren Schritte zur Schaffung eines kommunalen Glasfasernetzes (bauliche Maßnahme, Betreiberwahl u.v.m.) realisiert werden. Für das kommende Jahr 2018 ist die gemeinsame Zielsetzung beider Kommunen auf diesem immer wichtiger werdenden Aspekt der kommunalen Daseinsvorsorge deutlich und sichtbar voran zu kommen.

Partnerschaft mit der Gemeinde Lizzano in Belvedere (Italien)

Sehr umtriebiger war das Partnerschaftskomitee unter der Leitung von Paula Pugliese im Jahr 2017. Ziel war es, die Partnerschaft mit der Gemeinde Lizzano in Belvedere (Italien), die seit nunmehr 16 Jahren besteht, weiter zu beleben. Das Komitee organisierte ein Berufspraktikum für 16 Mädchen und drei Jungs der Montessori Da Vinci-Schule in Alto Reno, die auch von Schülern aus Lizzano besucht wird. Die Deutschklasse mit ihren beiden Lehrerinnen Emanuela Rossi (Deutschlehrerin) und Annalisa Rinaldi (Englischlehrerin) reisten im Oktober nach Hilzingen für ein einwöchiges Berufspraktikum in deutschen Firmen. Das Partnerschaftskomitee bekam hilfreiche Unterstützung von insgesamt 13 Firmen, die

Praktikumsplätze zur Verfügung stellten und von zehn Hilzinger Familien, die bereit waren, die Jugendlichen für eine Woche bei sich aufzunehmen.



Berufsschüler aus Lizzano.

Kommunaler Behindertenbeauftragter

In seiner Sitzung am 2. Mai 2017 hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen, Volker Neukirchen aus Hilzingen zum ehrenamtlichen Kommunalen Behindertenbeauftragten zu bestellen. Der Behindertenbeauftragte (BBA) soll - laut den Richtlinien der Gemeinde Hilzingen über die Aufgaben und die Rechtsstellung des Behindertenbeauftragten der Gemeinde Hilzingen - »die Interessen der Menschen mit Behinderungen gegenüber dem Gemeinderat und der Verwaltung vertreten. Er ist Ansprechpartner der Verwaltung für die Belange von Menschen mit unterschiedlichen Behinderungen und fördert aktiv deren gleichberechtigte Teilhabe am gesellschaftlichen Leben und ist zugleich auch Ansprechpartner für Bürger und die Mitglieder der kommunalpolitischen Gremien.«. Aus seiner beruflichen Erfahrung im Bereich Beratung und Organisation der Sozialgesetzgebung sowie aus seiner persönlichen Vita schöpft Volker Neukirchen viel Fachwissen, um sich um alle Belange und Interessen der gehandicapten Bürgerinnen und Bürger in Hilzingen zu kümmern. Bei Fragen wenden Sie sich an Volker Neukirchen, Karl-Geißler-Straße 5a, Hilzingen, Telefon 07731/9072478.

Unterbringung von Flüchtlingen in der Gemeinde Hilzingen

Bereits seit 3 Jahren ist die Gemeinde Hilzingen, wie auch die anderen Gemeinden und Städte im Landkreis gefordert, die ankommenden Flüchtlinge aus den Gemeinschaftsunterkünften in die Anschlussunterbringung zu übernehmen und soweit möglich in das Gemeindeleben zu integrieren. Dies gelang auch im Jahr 2017 erfolgreich. Zu Beginn des Jahres lebten bereits 80 Flüchtlinge in der Gesamtgemeinde, untergebracht in eigenen, wie auch angemieteten Wohnungen und Häusern. Im Laufe des Jahres zogen 17 Personen aus den verschiedenen Gemeinschaftsunterkünften oder im Zuge des Familiennachzugs nach Hilzingen. Insgesamt 23 Personen, davon einige Familien, war es möglich in anderen Gemeinden oder Städten, teils auch in anderen Regionen, eine eigene Wohnung zu finden. Somit wohnen aktuell 74 Flüchtlinge in der Gemeinde. Auch wenn diese Zahlen sehr erfreulich sind, sind die Gemeinde Hilzingen und damit auch die Bürger weiterhin gefordert, denn viele Flüchtlinge leben noch immer in den Gemeinschaftsunterkünften. Diese Unterkünfte sind nicht für ein langfristiges Wohnen gedacht und lassen nur wenig Privatsphäre zu.

Durch die aktive Arbeit der »Initiative offenes Hilzingen« und durch die Sozialbetreuung des Deutschen Roten Kreuz, erhalten die Flüchtlinge viel Hilfe und Unterstützung im alltäglichen Leben

und bei den manchmal für sie schwierigen Behördengängen. Die Helfer der IoH und auch Frau Lohvina vom DRK sind bemüht, die Menschen in ein eigenständiges Leben zu führen.

Viele der Flüchtlinge engagieren sich bereits im Gemeindeleben und wirkten so auch am Weihnachtsmarkt in Hilzingen am 3. Advent, mit der Hilfe der IoH, aktiv mit.

Rathaus intern

- Seit Januar 2017 ist Renata Metzger als Raumpflegerin in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen beschäftigt.
- Ende Februar 2017 beendigte Hannelore Jeck ihre Tätigkeit als Ortsdienerin in Weiterdingen.
- Seit März 2017 stellt Stefanie Klaus die Tagespost in Weiterdingen und Duchtlingen zu.
- Ebenfalls seit März 2017 ist Patrick Maier zuständig für die Straßenreinigung in Riedheim und Duchtlingen.
- Für Straßen- und Friedhofreinigung in Binningen ist seit Ende März 2017 Silvio Löffler beschäftigt.
- Im Kindergarten Riedheim unterstützt Anja Büche seit März 2017 das Team als Erzieherin.
- Im April 2017 löste Wolfgang Bugert aus Engen als neuer Mitarbeiter für die Überwachung des ruhenden Verkehrs in Hilzingen den bis dahin zuständigen Uwe Zwintscher ab, der zu einer anderen Stelle im öffentlichen Dienst wechselte.
- Maria die Lernia ist seit April 2017 Raumpflegerin in der Peter-Thumb-Schule.
- Sabine Frank ist seit Mai 2017 und Christiane Vogel (Aushilfe) seit Juni 2017 als Kassiererin im Freibad beschäftigt.
- Jens Müller aus Tengen ist seit 10. Juli als Hallenwart und Raumpfleger für die Hegau-Hallen in Hilzingen zuständig.
- Seit 1. Juli ist Stefan Mattes aus Steißlingen im Rechnungsbüro tätig. Mattes ist staatlich geprüfter Betriebswirt, Diplom-Verwaltungswirt (FH) und hat im Dezember 2017 die Nachfolge als Kämmerer angetreten.
- Die Kämmerin der Gemeinde Hilzingen, Elisabeth Stauder, wurde mit Wirkung vom 30. November in den Ruhestand versetzt.
- Dagmar Weber und Annika Hoffmann beendeten 2017 ihre Tätigkeit als Erzieherin im Kindergarten Riedheim und im Kindergarten »Zum Staufen«
- Nach Auflösung des Grundbuchamtes in Hilzingen hat Angelika Amann im August zur Stadt Waldshut-Tiengen gewechselt.
- Im September 2017 hat Annalena Bader ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten bei der Gemeinde Hilzingen begonnen.
- Ebenfalls im September haben Sophie Hanser im Riedheimer Kindergarten und Jessica Richter im Kindergarten »Zum Staufen« ihr Anerkennungspraktikum begonnen.
- Stephanie Switalla ist seit 1. September als Erzieherin im Kindergarten Riedheim beschäftigt.
- Neue Betreuungskräfte in der Peter-Thumb-Schule seit dem Schuljahr 2017/2018 sind: Vicky Sternberg-Martin, Sabine Schmal, Eileen Härtwig, Sonja Bock, Hildegard Jäckle und Laura Carleo. Im Kalenderjahr 2017 sind folgende Betreuungskräfte der Peter-Thumb-Schule ausgeschieden: Angela de Bonis, Jasmin Homburger

Verstorbene Mitarbeiter und Rentner

- Am 19. Juni 2017 verstarb Hugo Maier, ehemaliger Ortsvorsteher und Ortschaftsrat von Weiterdingen, ehemaliger Gemeinderat

Arbeits-Jubiläen im öffentlichen Dienst

- 40 Jahre im öffentlichen Dienst beschäftigt waren am:
13.03.2017 Monika Merz, Mitarbeiterin im Rechnungsamt/
Steueramt
10.10.2017 Giovanni Sestito, Mitarbeiter Bauhof

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr
Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrlé
Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 18. Januar 2018

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe der Ökumenischen Chorge-
meinschaft im katholischen Pfarrheim Tengen

Sonntag, 21. Januar 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
Herr Höhn)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
Herr Höhn)

Dienstag, 23. Januar 2018

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.
Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Die evangelische Kirchengemeinde Hilzingen führt auch in diesem Jahr eine Spendensammlung durch. Wir bitten die Gemeindeglieder zur Unterstützung des »Tafel-Laden« in Singen um eine Geld und/oder Kaffeespende. Die Spende kann während der üblichen Bürozeit oder bei Gerald Beisel (Vorsitzender des Kirchengemeinderates), Hinter Bühl 18 in Hilzingen abgegeben werden.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Schönste Kanzel Deutschlands?

„Kanzel in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen“
Kooperation mit dem Bauförderverein St. Peter und Paul, Hilzingen
Referent: Paul Schmidle, Kunsthistoriker, Rheinfelden, früher Hilzingen

Nach der umfassenden Renovierung erstrahlen vor allem die Blattgoldauflagen und der Stuckmarmor unserer Pfarrkirche wieder in neuem Glanz. Neben den fünf Altären gelang der Werkstatt von Hans Georg Gigl auch mit der Kanzel ein hochkarätiges Meisterwerk der Rokokoplastik. Nach Meinung des früheren Ortspfarrers Karl Geißler, der 1959 bis 1961 bereits eine große Renovierung des Gotteshauses initiierte, war „seine Kanzel“ die schönste in Deutschland. Auch wenn man sich dieser Auffassung nicht unbedingt anschließen muss und die Kanzel in der heutigen Liturgie eigentlich keine Rolle mehr spielt, kann man sich dem „Schönheitsanspruch“ der Hilzinger Kanzel kaum entziehen. Ihr Aufbau, die verwendeten Materialien und vor allem ihr figürlicher Schmuck und deren ikonografische Bedeutung werden analysiert. Darüber hinaus soll ein Blick auf die geschichtliche Entwicklung der Kanzel in der abendländischen Kunst an Hand zahlreicher Bildbeispiele geworfen werden.

Montag, 29. Januar 2018, 19.30 Uhr

Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Straße 2, Hilzingen
Eintritt frei - Spenden zu Gunsten der Kirchenrenovierung werden gerne angenommen

Bildungswerk Hilzingen: Neues Ehrenamt und bürgerschaftliches Engagement in Kirche, Verein und Kommune

Referent: Karl Seiler, Hilzingen

Fast jeder zweite Baden-Württemberger engagiert sich in seiner Freizeit ehrenamtlich für andere. Zu diesem Ergebnis kommt der jüngste deutsche Freiwilligensurvey, eine Erhebung des Deutschen Zentrums für Altersfragen in Berlin. Baden-Württemberg liegt damit in der Spitzengruppe der Bundesländer.

Die Zahl der Engagierten im Land steigt seit Jahren stetig an: von 41 Prozent im Jahr 2009 auf 48,2 Prozent im Jahr 2014. Tatsächlich dürfte das bürgerschaftliche Engagement inzwischen sogar noch höher sein. Die Befragungen fanden noch vor dem großen Engagement in der Flüchtlingshilfe statt. Kaum zu glauben, denkt sich so mancher Vereinsvorstand! Wie kann das sein? Warum überaltern Gruppen und Vereine, während andernorts das ehrenamtliche oder bürgerschaftliche Engagement boomt?

Karl Seiler (Hilzingen), Leiter der Diözesanstelle Bodensee-Hohenzollern, zuständig für Ehrenamtsförderung und Kirchenentwicklung, befasst sich beruflich mit neuen Formen der Engagementförderung und referiert an diesem Abend über „Altes Ehrenamt und Neues Ehrenamt“ und wie es Kirchen, Vereinen oder Initiativen langfristig und systematisch gelingen kann, eine engagementfreundliche Einrichtung zu werden, in der sich Menschen gerne engagieren. Eintritt: 3 Euro.

Montag, 5. Februar 2018, 19.30 Uhr

Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Straße 2, Hilzingen

Filmexerziten in der Fastenzeit

Es geht um den Glauben und um das Leben. An fünf Abenden in der Fastenzeit werden durch Kurz-Filme Lebens- und Glaubenthemen aufgeworfen und die Möglichkeit gegeben, diese für sich selbst zu reflektieren und mit anderen ins Gespräch zu kommen. Nähere Informationen folgen.

Sie können auch nur an einzelnen Abenden teilnehmen.
Ab 20. Februar 2018 jeweils dienstags, 20 - 21.30 Uhr
 im Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen
 Folgetermine: 27.02., 06.03., 13.03. und 20.03.2018
 Leitung: Elisabeth Brütsch (Leiterin Bildungswerk), Pfarrer
 Thorsten Gompper und Simone Meisel, Gemeindefereferentin
 (Meditationsleiterin). Anmeldung bei Elisabeth Brütsch: Tel.
 07731-12038, E-Mail: bildungswerk@kath-hilzingen.de



Erzdiözese
Freiburg

Römisch - katholische
Kirchengemeinde
Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen,
 St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche
 St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der zweiten Woche im Jahreskreis, 18.01.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag, der zweiten Woche im Jahreskreis, 19.01.

17.30 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Gruppenraum im Pfarr-
 haus Hilzingen)

Samstag, der zweiten Woche im Jahreskreis, 20.01.

13.00 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaa-
 res Margrit Kunkel geb. Jentner und Nico Kunkel, Singen
 Minis: Nora, Silvia

3. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 20.01.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Emma und Hubert Graf, Hans Schneble, Lioba Oelke
 Z: Pfr. i. R. K. Diesch
 Minis: Leonie, Ann-Marie, Joseph, David

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Gunda Hall, Franz Greuter u. verstorbene Angehörige

Sonntag, 21.01.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Domkapitular Stephan Ocker, Accursia Colletti, Else
 u. Josef Gruber u. verstorbene Angehörige, Martin Dietrich,
 Christine Salzmann
 Z: Dekan Pfr. M. Zimmermann
 Minis: Julia, Judith, Lorena, Annika S., Kathrin L., Mia, Noemi G.

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der dritten Woche im Jahreskreis, 23.01.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Binningen** - Abendmesse
 Gedenken: Josef Hiestand, Markus u. Adolf Sailer

Mittwoch, der dritten Woche im Jahreskreis, 24.01.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
 Gedenken: Dr. N. Lefor u. Verstorbene der Familie Heinrich

Donnerstag der dritten Woche im Jahreskreis, 25.01.2018 - BEKEHRUNG DES APOSTELS PAULUS

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Freitag, der dritten Woche im Jahreskreis, 26.01.

17.30 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse mit kfd Riedheim
 Gedenken: Luzia Riede (1. Opfer)

Samstag, der dritten Woche im Jahreskreis, 27.01.

14.00 - **Hilzingen** - Tauffeier (Cem Ilay Kilciksiz u. David-Eliya
 Kilciksiz, Hilzingen; Diego Alves Marino, Hilzingen)

4. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 27.01.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Michael Münzer, Anna u. Karl Häberle, Hildegard
 Schädle, Erna Beger u. Elisabeth Messmer

Sonntag, 28.01.

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Edeltraut Maier, Lorenz Maier

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Regina Puchstein (1. Opfer)

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Caritas-Besuchsdienst Hilzingen

Wir treffen uns am **Donnerstag, 18.01.2018**, 14.00 Uhr im
 Pfarrer-Geißler-Haus. Die Sternsingerkleider werden gebügelt
 und versorgt. Mithilfe erwünscht.

Frauenfrühstück am Samstag, 20. Januar 2018

Liebe Frauen, wir laden Euch ganz herzlich zum diesjährigen
 Frauenfrühstück in den Hilzinger Kirchenkeller ein. Wir freuen
 uns sehr, dieses Mal einen Vortrag der überregional bekannten
 Schwester Teresa Zukic anbieten zu können. Ihr Thema lautet:
 „Jeder ist normal, bist Du ihn kennst“. Von der Kraft, andere
 Menschen zu (er)tragen.

Dazu bieten wir ein reichhaltiges Frühstücksbüfett. Der Preis für
 die gesamte Veranstaltung (Vortrag und Frühstücksbüfett) liegt
 bei 15 Euro pro Person. Wir bitten um telefonische **Voranmel-**
dung bei Rita Fechtig (07731/63333) oder Regina Gruber
(07731/1852960) bis 12. Januar 2018. Herzlichen Dank.

Wir beginnen um 8.45 Uhr - Einlass erfolgt ab 8.15 Uhr. Wir
 bitten um Verständnis, dass keine Sitzplatzreservierung erfolgen
 kann. Liebe Frauen wir freuen uns auf diesen gemeinsamen
 Samstagmorgen mit Euch! Auf einen sehr interessanten Vortrag
 und gute Gespräche.

Euer Vorstandsteam der katholischen Frauengemeinschaft Hil-
 zingen

Pfarrbüro geschlossen

Am **Dienstag, 23.01.2018** bleibt das Pfarrbüro geschlossen.
 Die Sekretärinnen nehmen an einer Fortbildung teil.

Frauengemeinschaft Riedheim

Freitag, 26.01.2018

19:00 Uhr Abendmesse mit anschließendem gemütlichen Bei-
 sammensein im Bürgersaal.

Bildungswerk Hilzingen: Schönste Kanzel Deutschlands?

Weiteres siehe unter Ökumene

Mittwoch, 31.01.2018: Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hil- zingen

19.45 Uhr, öffentliche Sitzung im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang
 Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen.

Frauengemeinschaft Riedheim

Freitag, 02.02. - Frauenfasnet im Bürgersaal in Riedheim

Einlass ist um 19.00 Uhr; Beginn des Programms um 20.00 Uhr.
 Wir bieten ein kurzweiliges buntes Fasnetprogramm und freuen
 uns über den Besuch vieler närrischer Frauen, um einen gemü-
 tlichen und lustigen Abend mit uns zu verbringen. Gerne können

auch Fasnetbeiträge kurzfristig ins Programm aufgenommen werden.

Eine ganz herzliche Einladung an alle Frauen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen.

Freitag, 02.02.2018: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Sonntag, 04.02.2018: Patrozinium St. Blasius Binningen

Herzliche Einladung zum Patrozinium St. Blasius Binningen am Sonntag, den 04.02.2018. Wir beginnen um **10.00 Uhr** mit dem **Festgottesdienst** und anschließend sind Sie alle recht herzlich zum Stehempfang ins Pfarrhaus eingeladen. Ihre Pfarrgemeinderäte aus Binningen

Bildungswerk Hilzingen: Neues Ehrenamt und bürgerschaftliches Engagement in Kirche, Verein und Kommune

Weiteres siehe unter Ökumene

Filmexerziten in der Fastenzeit

Weiteres siehe unter Ökumene

Pilgerreise nach Lourdes mit dem TGV

„Was er euch sagt, das tut“

Erzdiözese Freiburg organisiert Zugreise mit dem TGV nach Lourdes vom **08. bis 12.02.2018**

Die Wallfahrten nach Lourdes stehen im Jahr 2018 unter dem Thema „Was er euch sagt, das tut“. Maria verweist auf ihren Sohn. So wie bei der Hochzeit in Kana, will sie heute Menschen hin zu Christus führen. Hierfür steht auch Lourdes, der größte europäische Marienwallfahrtsort am Fuße der Pyrenäen.

Die Wallfahrt ist geprägt von den verschiedenen Gottesdiensten an der Erscheinungsgrotte oder in einer der Kirchen im Heiligen Bezirk. Das Beten des Kreuzweges, die Feier der Krankensalbung und die große internationale Messe in der Basilika Pius X. sind weitere Höhepunkte der Tage in Lourdes. Auch die Teilnahme an den Eucharistischen Prozessionen und den abendlichen Lichterprozessionen gehören zum geistlichen Programm. Es bleibt auch genügend Zeit für das persönliche Gebet an der Grotte, den Empfang des Bußsakramentes oder dem Besuch der Bäder. Der Besuch der Gedenkstätten (Museum der heiligen Bernadette, Geburtshaus, Kirche, Chachot...) sind weitere Programmpunkte. Anmeldung sofort möglich

Weitere Informationen und Anmelde-möglichkeiten gibt es beim Schwarzwald-Reisebüro Freiburg GmbH, Pilgerbüro, Merianstr. 8, 79104 Freiburg, Tel. 0761-2077922, pilgerbuero@der.com oder direkt unter www.pilger-buero.de.

Unterwegs im Heiligen Land

Erzdiözese Freiburg organisiert Pilgerreise nach Israel vom **19. bis 29.04.2018**

Israel ist ein Land voller Geschichte und Geschichten, das man kaum in wenigen Tagen bereisen kann. Deshalb bietet das Pilgerbüro der Erzdiözese Freiburg eine zehntägige Reise an. Dabei besuchen die Pilger nicht nur religiös und historisch bedeutende Orte, sondern bekommen einen auch Einblick in das Leben der Menschen im Heiligen Land heute. Die Reise führt auf die Spuren des Alten Testaments ebenso wie zu bedeutenden Orten aus den Evangelien. Gemeinsam sind die Pilger unterwegs am See Genesareth, dem Jordan und dem Toten Meer, in Jericho, Betlehem, Akko und Jerusalem.

In Israel leben drei der großen Weltreligionen nebeneinander: Christen, Juden und Muslime. Hier wird um heiliges Land gestritten. Nirgendwo wird das deutlicher als in Jerusalem, wo Juden an der Klagemauer beten, gleichzeitig der Ruf des Muezzins ertönt, während in der nahe gelegenen Grabeskirche Christen zur Grabstelle drängen. Dieses häufig spannungsgeladene Miteinander verschiedener Völker und Religionen ist eine wichtige Erfahrung für Menschen, die das Heilige Land besuchen. Als Christen begegnen wir an vielen Orten immer wieder den Spuren Jesu. Jeder Weg durch Israel schließt deshalb Begegnungen mit Jesus von Nazareth ein. Neben den Besichtigungen und Gesprächen wird die Zeit für Gebet und gemeinsame Gottesdienste einen zentralen Platz einnehmen.

Anmeldung sofort möglich

Weitere Informationen und Anmelde-möglichkeiten gibt es beim Schwarzwald-Reisebüro Freiburg GmbH, Pilgerbüro, Merianstr. 8, 79104 Freiburg, Tel. 0761-2077922, pilgerbuero@der.com oder direkt unter www.pilger-buero.de.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Thorsten Gompper:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629 oder 07739-227

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADE1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Der neue **70er** bedankt sich bei Freunden und Bekannten für die vielen Aufmerksamkeiten und Geschenke zu seinem Geburtstag.

Riedheim

Euer Silvester

Baby-/Kinderkleiderbörse

Am 17. Februar in der Hohenstoffelnhalle

Binningen. Am Samstag, 17. Februar, von 9.30 bis 11.30 Uhr in der Binninger Hohenstoffelnhalle die nächste Baby- und Kinderkleiderbörse stattfinden. Schwangere (eventuell in Begleitung des Partners) werden bereits um 9 Uhr eingelassen. Alles rund ums Kind kann in Kommission abgegeben werden.

Angenommen werden saubere, gut erhaltene und modische Frühjahrs-/Sommerbekleidung von Größe 50 bis 176 oder xs/s sowie Babyausstattung, Umstandsmode, Spielzeug, Bücher sowie Fahrzeuge. Die Verkaufsnummern werden am Donnerstag, 1. Februar, von 11.30 Uhr bis 18.30 Uhr unter 0174/8513589, 0174/ 8514290 und 0174/8514452 telefonisch vergeben. Die Annahme der Ware erfolgt am Freitag, 16. Februar, von 15 bis 17 Uhr. Abrechnung und Rückgabe der Artikel ist am Samstag, von 17 bis 17.30 Uhr. Zehn Prozent des Erlöses kommen wie immer einem guten Zweck zu Gute. Auch Selbstanbieter werden im Obergeschoss ihre Sachen direkt anbieten. Infos gibt es auch unter www.kleiderboerse-binningen.de. Für das leibliche Wohl wird wieder bestens gesorgt.

Sicherheit für Ihr Kind

- Konzentration
- Besser Noten
- Sicherheit
- Koordination
- Disziplin
- Gesundheit

• Karate ab 4 Jahren!

Tag der offenen Tür

Sonntag, 21. Januar 14-17 Uhr

nur heute

50 € sparen und einen Karate-Anzug geschenkt (bei Anmeldung)

KarateTeamHegau
Schloßstr. 57
78259 Mühlhausen Ehingen



www.karate-hegau.de | Tel. 07733-3644999

Neben unserem Angebot können wir für Sie auf einen Fahrzeugpool von über 5.000 Fahrzeugen zugreifen.

Jetzt vorbeikommen und tolle Angebote für die Jungen Gebrauchtwagen sichern.



(MwSt. ausweisbar)

Golf GTI 2,0 | TSI DSG 30.950,-

EZ 11.07.2016, 26.200 km,
Ausstattung: Bi-Xenon-Scheinwerfer, Schlüsselloses Schließ- und Startsystem, Panorama-Ausstell-/Schiebedach, autom. Distanzregelung, Neuwagenanschlussgarantie bis zum 17.07.2021 oder max. 100.000 Km Gesamtleistung uvm.



(MwSt. ausweisbar)

Golf GTD 2,0 | TDI DSG 26.990,-

EZ 23.05.2016, 14.960 km,
Ausstattung: Bi-Xenon-Scheinwerfer, Schlüsselloses Schließ- und Startsystem, Rückfahrkamera, dynamische Fernlichtregulierung, AHK, uvm.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser



AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 077 33 / 50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



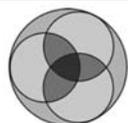
Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallations

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Instandhaltung
Kundendienst
SAT-Anlagen



NaturheilZENTRUM Hegau

Karin Weick, Monja Bach, Ute Freitag, Heilpraktikerinnen

Vorträge zum Thema Gesundheit an jedem letzten Donnerstag im Monat um 19 Uhr

25. Januar – Gemmotherapie, die Kraft der Knospen nutzen
22. Februar – Einblicke in die Traditionelle Chinesische Medizin
22. März – Mit Schüsslersalzen in den Frühling starten

Anmeldung bis 2 Tage vorher unter 07731/827735 (AB) oder karin.weick@jsj-hegau.de

Industriepark 312, 78244 Gottmadingen
www.naturheilzentrum-hegau.de



Goldene Highlights mit der VR-BankCard Plus.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern – seit 1862.

Als Mitglied unserer Bank sind Sie uns Gold wert. Mit der VR-BankCard Plus, Ihrer goldenen Bankkarte, erhalten Sie attraktive Mehrwerte bei vielen Partnerunternehmen in der Region, z.B. beim Besuch eines Heimspiels der HSG Konstanz. Mehr Infos: www.vobakn.de/vr-bankcardplus



Amt für Landwirtschaft Workshop

Hegau. Unter dem Motto »Hülsenfrüchte - die Alleskönner« findet am Freitag, 26. Januar, von 14 bis 17 Uhr ein Workshop in der Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterspürer Straße 25, statt.

Referentin Barbara Götz-Fitsch stellt leckere Rezepte vor, in denen Linsen, Erbsen oder Bohnen zu Suppen, Aufläufen, Aufstrichen oder Salaten gemeinsam zubereitet und anschließend verspeist werden. Auf der Speisekarte stehen beispielsweise eine Linsenlasagne und ein Kichererbsen-Gemüsegulasch.

Zudem erhalten die Teilnehmenden wertvolle Informationen zu den Inhaltsstoffen und zur Bedeutung in der Ernährung. Anmeldungen sind möglich bis 19. Januar beim Amt für Landwirtschaft unter Tel. 07531/800-2941 oder per E-Mail an forum.ernaehrung@LRAKN.de.

Die Teilnahmekosten in Höhe von 10 Euro sind vor Ort zu entrichten. Es wird darum gebeten, eine Schürze sowie ein Behälter mitzubringen.

Mobile Hühnerställe Infoveranstaltung

Hegau. Am Donnerstag, 25. Januar, findet um 19:30 Uhr eine Info-Veranstaltung über »Mobile Legehennenhaltung« im Landgasthof »Hecht« in Orsingen, Hauptstraße 12, statt. Immer mehr landwirtschaftliche Betriebe nutzen diese als attraktive, zusätzliche Einkommensquelle. Geflügelspezialberaterin Annemone Ackermann vom Regierungspräsidium Freiburg wird einen Überblick über die verschiedenen Mobilstallsysteme sowie die rechtlichen Aspekte geben. Die Landwirte Steffen Herwerth und Axel Bertsche berichten anschließend über ihre Erfahrungen aus dem Arbeitsalltag mit Hühnermobilen.

Hohentwiel- Gewerbeschule Singen Infoabend

Hegau. Die Hohentwiel-Gewerbeschule Singen lädt am Donnerstag, 25. Januar, um 19 Uhr zu einem Infoabend ein. Informationen gibt es zur Mittelstufe und zur Oberstufe des Technischen Gymnasiums mit den Profildächern Mechatronik, Gestaltungs- und Medientechnik, Computertechnik und Technik Management sowie zum Zweijährigen Berufskolleg für Chemisch-Technische Assistenten, zum Zweijährigen Berufskolleg für Technische Dokumentation, zum Einjährigen Berufskolleg zur Fachhochschulreife und zur Technischen Oberschule. Anmeldetage für alle Schularten sind am 19. und 20. Februar durchgehend von 7.30 bis 15.30 Uhr.

Zusätzliche Infoabende für die Mittelstufe des Technischen Gymnasiums, in die Schülerinnen und Schüler nach der 7./8. Klasse eintreten können, finden am 7. März und am 25. April um 19 Uhr statt. Für die TG-Mittelstufe findet am 15. März außerdem ein Schnuppertag statt. Anmeldeschluss für die Mittelstufe ist am 16. Mai. Weitere Infos unter www.hgs-singen.de.

BLHV-Landsenioren Dia-Vortrag

Hegau. Die Landseniorinnen und Landsenioren im BLHV laden am Donnerstag, 25. Januar, um 14 Uhr nach Salem-Beuren in die Bauernschenke der Familie Schwer zum Dia-Vortrag ein. Karl Fuchs (ehemaliger Leiter des Amtes für Landwirtschaft des Bodenseekreises) wird über seine Südamerika-Reisen berichten und Dias zeigen.

Armin Zumkeller wird über die Landseniorenarbeit des Landseniorenverbandes berichten. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Naturfreunde Wanderung

Hegau. Am Sonntag, 21. Januar, führen die Naturfreunde Gottmadingen eine etwa zweistündige Wanderung im Bereich Dellenhau-Waldfriedhof Singen mit anschließender Einkehr durch.

Abmarsch ist um 13.30 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Nähere Infos bei Ulrich Herre, Tel. 07731/8354864.

Naturfreunde Jahresrückblick

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen veranstalten am Freitag, 19. Januar, um 20 Uhr im AWO-Café, Hauptstraße 62 in Gottmadingen ihren Jahresrückblick mit den schönsten Bildern der Wanderungen und Bergtouren des Jahres 2017. Infos bei Günter Hörenberg, Tel. 07731/48142.

Müllabfuhr- Zweckverband Umstellung der Telefonanlage

Hegau. Am Dienstag, 23. Januar, wird von 11 bis 13 Uhr die Telefonanlage des Müllabfuhrzweckverbandes umgestellt.

In diesem Zeitraum kann es zu kurzzeitigen Verbindungsstörungen kommen.

Es wird um Verständnis gebeten.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet.

Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.

In eigener Sache

Ihr Amtsblatt wird ab sofort über eine neue Zustellorganisation verteilt. Der Verlag Info-Kommunal, der für die Gemeinde Hilzingen als Herausgeber dieses Amtsblatts erstellt, arbeitet seit 1. Dezember mit der Direkt-Kurier Zustell GmbH (DKZ) zusammen. Die DKZ ist das größte Tochterunternehmen des SÜDKURIER mit insgesamt fast 2.000 Mitarbeitern.

Nun freuen wir uns, mit der DKZ einen Partner an unserer Seite zu haben, der auch zukünftig Ihr Amtsblatt regelmäßig und pünktlich am Donnerstag bis 18 Uhr zustellt. Sollten Sie als Abonnent einmal kein Amtsblatt erhalten, wenden Sie sich bitte wie bisher an den Verlag Info-Kommunal oder melden sich bei der gebührenfreien Rufnummer 0800/880 8000.

Ihr Verlag Info-Kommunal

Tel. 07733/97230, info-kommunal@t-online.de

Baumstumpffräsen

Wir entfernen Wurzelstöcke, Busch-/Heckenwurzeln
H. Meister 07771/61048 Mobil 0151/61122161

Frische Hähnchen zum Braten

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38
Ellensohn, Längenrieder Hof



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Mikrozensus-Befragung

Interviewer befragen rund 50.000 Haushalte in Baden-Württemberg

Hegau. Die Präsidentin des Statistischen Landesamtes, Dr. Carmina Brenner, informiert die Presse, dass der Mikrozensus 2018 beginnt. Über das ganze Jahr 2018 werden dazu in über 900 Gemeinden rund 50.000 Haushalte in Baden-Württemberg von Interviewern des Statistischen Landesamtes befragt.

Neben dem Grundprogramm zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung, werden 2018 auch Fragen zur Wohnsituation gestellt. Dabei geht es um die Versorgung mit schnellem Internet, die Barrierefreiheit der Wohnung sowie um die verwendeten Energien für Heizung und Warmwasser. In Mieterhaushalten wird darüber hinaus die Mietbelastung erhoben. Diese Zahlen sind für die Planung von Politik und Verwaltung von großer Bedeutung, stellt Dr. Brenner fest. Sie bittet die ausgewählten Haushalte um ihre Mitwirkung.

Was ist der Mikrozensus? Der Mikrozensus ist eine amtliche Haushaltsbefragung, mit der seit 1957 wichtige Daten über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung ermittelt werden. Die Ergebnisse dienen als Grundlage für politische, wirtschaftliche und soziale Entscheidungen in Bund und Ländern, stehen aber auch der Wissenschaft, der Presse und den interessierten Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung. Die Daten des Mikrozensus werden kontinuierlich über das ganze Jahr verteilt von Erhebungsbeauftragten erhoben. Knapp 1.000 Haushalte werden pro Woche befragt.

Wer wird für die Erhebung ausgewählt? In einem mathematischen Zufallsverfahren werden zunächst Gebäude beziehungsweise Gebäudeteile

gezogen. Erhebungsbeauftragte ermitteln vor Ort, welche Haushalte in den ausgewählten Gebäuden wohnen und kündigen sich bei diesen mit einem handschriftlich ergänzten Ankündigungsschreiben mit Terminvorschlag an. Für die ausgewählten Haushalte besteht Auskunftspflicht. Sie werden innerhalb von fünf aufeinander folgenden Jahren bis zu viermal im Rahmen des Mikrozensus befragt.

Wie läuft die Befragung ab? Erhebungsbeauftragte des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg suchen die Haushalte zum vorgeschlagenen Termin auf und bitten sie um die Auskünfte. Sie können sich mittels eines Interviewer-Ausweises als Beauftragte des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg ausweisen. Die Auskünfte können für alle Haushaltsmitglieder von einer volljährigen Person erteilt werden. Die Erhebungsbeauftragten verwenden einen Laptop und geben Ihre Antworten direkt ein. Durch die Durchführung der Befragung mit den Erhebungsbeauftragten ist sichergestellt, dass die Angaben vollständig und plausibel erfasst werden. Alternativ haben die Haushalte auch die Möglichkeit, den Fragebogen in Papierform selbst auszufüllen. Alle erhobenen Einzelangaben unterliegen der Geheimhaltung und dem Datenschutz und werden weder an Dritte weitergegeben noch veröffentlicht. Nach Eingang und Prüfung der Daten im Statistischen Landesamt werden diese anonymisiert und zu aggregierten Landes- und Regionalergebnissen weiterverarbeitet.

Weitere Infos zum Mikrozensus unter www.statistik-bw.de/DatenMelden/Mikrozensus.

Grenzüberschreitend Rentenberatung

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an.

Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben. Auf diesen internationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Der Beratungstag findet am Dienstag, 20. Februar, von 13.30 bis 18.30 Uhr in Singen, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Außenstelle Singen, Julius-Bührer-Straße 2, statt.

Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um Anmeldung unter Telefon 07731/822710 gebeten. Zum Beratungstag bitte die Versicherungsunterlagen und den Personalausweis mitbringen.

Weitere Beratungstage im Jahr 2018 in Singen sind am 19. Juni und am 25. September vorgesehen. Diese werden gesondert angekündigt.

Johanniter-Basislehrgang Betreuungs- assistentIn

Hegau. Im Rahmen des Pflegegestärkungsgesetzes hat der Gesetzgeber die finanziellen Grundlagen in (teil-)stationären Pflegeeinrichtungen erweitert, um eine bessere Betreuung für Menschen mit Demenz, mit psychischen Erkrankungen, mit geistiger Behinderung sowie mit körperlichen Beeinträchtigungen zu gewährleisten. Die zusätzlichen Betreuungskräfte sollen bei alltäglichen Aktivitäten unterstützen und die Lebensqualität erhöhen. Hierzu gehören Malen, Basteln, Gedächtnistraining, Bewegungsübungen (zum Beispiel Sitztänze). Zur Ausübung dieser Tätigkeit hat der Spitzenverband der Pflegekassen eine Ausbildungsrichtlinie zum Betreuungsassistenten erlassen.

Der nächste Basislehrgang BetreuungsassistentIn startet bei den Johannitern am Montag, 5. März. Er umfasst 100 Unterrichtseinheiten und findet abends jeweils von 18.30 bis 21.30 Uhr statt beziehungsweise samstags von 9 bis 16 Uhr.

Anmeldung bei Johanniter-Unfall-Hilfe, Erich Scheu, Tel. 07731/99830, erich.scheu@johanniter.de, Zelglestraße 6, Singen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser
E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Kein Amtsblatt erhalten?
Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Anzeigenannahme


 INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47

Apotheken-Notdienst

Do. 18.01.	Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21, Telefon 07732/971054 Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Fr. 19.01.	Neue Stadt-Apotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
Sa. 20.01.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 74, Telefon 07731/796539 Böhringer Apotheke Radolfzell, Bodenseestr. 6b, Telefon 07732/971510
So. 21.01.	Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str., Telefon 07731/93340
Mo. 22.01.	Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
Di. 23.01.	Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
Mi. 24.01.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
Do. 25.01.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst im Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Heizung
Sanitär
Lüftung
Service

KERSCHBAUMER

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

gelernte Heizungs- und Sanitärmeister Kundendienstmeister SHK

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung

Kerschbaumer GmbH Gerwigstr. 33 78234 Engen
Tel. 07733-505-870 info@kerschbaumer.de
www.kerschbaumer.de

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten Zusteller
(ab 13 Jahren) für Prospekte und Anzeigenblätter in
Hilzingen

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH
Telefon 0800-999-5-666 zusteller@psg-bw.de

letulé · dufner · späth zahnärzte

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in Voll- oder Teilzeit ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n.
und eine/n

Auszubildende/n zur/m ZF/n.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen und kollegialen Team, regelmäßige Teilnahme an Weiterbildungen und überdurchschnittliches Gehalt. Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne.

Dr. U. Letulé, Dr. M. Dufner, J. Späth und Kollegen,
Hauptstr. 44, 79807 Lottstetten, Tel. 07745/1508 oder
info@letule-dufner.de

Jetzt Kundendienst

Bringen Sie jetzt Ihren Husqvarna-Automower, Rasenmäher, Rasentraktor und sonstige Geräte zur Inspektion.

Auf Wunsch Abholung.



*Ständig großes Angebot
an Neu/Gebrauchtmaschinen
Verkauf und Service*



Former
Agrar-, Forst- und
Gartentechnik

Manfred Former
Richard-Stocker-Straße 10c · 78234 Engen
www.Former-Landtechnik.de
Telefon 07733-8066 · Fax 7288

Wir suchen dringend im Hegau
1-2-Familienhaus
 für eine kl. Familie mit Kind bis ca. 650.000,- €, Finanz. gesichert. Bitte rufen Sie uns an.
 Heim + Haus Immobilien GmbH
 0 77 31 - 9 82 60

Freistehendes Haus
 in Binningen zu vermieten. 5½ Zi., 175 m² Wfl., Gar., Balkon, Terrasse, Wintergarten. Grundst.fläche 10 m², KM 1.200 €
 Tel. 0 77 39 / 15 76

Birkenwald zu kaufen gesucht.
 Zuschriften unter Chiffre 1789 an Info Kommunal Verlag

3-Zi.-Wohnung
 in Hilzingen-Twielfeld ab 1.4.2018 zu vermieten. EG, Terrasse, Balkon, Tiefgarage, Wfl. 77 m²
 Tel. 0 77 39 / 15 76

eBay
Wir verkaufen für Sie.
 Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Zuverl. Putzhilfe gesucht
 direkt nach Hilzingen, 2 x 2 Std./Woche
 Tel. 0174 / 9 95 44 49



OPEL CORSA
WIR GRILLEN DIE PREISE!

- Radio R 3.0 mit AUX
- Ergonomisch geformte Sitze
- Fensterheber elektr.
- Außenspiegel elektr.
- Berg-Anfahr-Assistent
- Klimaanlage
- Vorrüstung Kindersitz Isofix
- ABS & EBV & ESPplus & TC+
- 14" Stahlräder
- Tagfahrlicht

ab **89 €**
LEASING

MARTIN
 Ludwigshafener Str. 2 · 78333 Stockach
 Tel.: 07771-2070


TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

Bei uns finden Sie für die 5. Jahreszeit eine riesen Auswahl an Kostümen für Erwachsene & Kinder, Perücken, Haarspray, Schminke, Kontaktlinsen und vieles mehr!

alles knallhart reduziert



Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr und Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet
 Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de


MARTIN BAIER
 FENSTER - HAUSTÜREN - ROLLADEN - INSEKTENSCHUTZ
 VERKAUF - MONTAGE - REPARATURSERVICE
 Roseneggstr. 30B, 78247 Hilzingen
 Telefon: 07731 / 7912978 Fax: 07731 / 7998716

Denken Sie jetzt schon an den Frühling! 8% Winterrabatt!!!*

Frische Luft ohne Insekten und Pollen in die Wohnung lassen!
 Mit **Insektenschutzsystemen** gibt es für jedes Fenster und jede Türe die passende Lösung. Wir kommen zu Ihnen nach Hause und beraten Sie individuell. Gerne erstellen wir Ihnen einen unverbindlichen Kostenvoranschlag.

*bei Auftragserteilung bis spätestens Ende Februar 2018!

Sonderverkauf
 wegen Umbau unserer Ausstellung
20 % Rabatt auf Bodenbeläge und Türen



Aug. Nothelfer e. K.
 Holzfachhandel/ mod. Baustoffe
 D-78333 Stockach
 Industriegebiet Hardt
 Tel.: +49 (7771) 9335-30
 www.nothelfer.de



Gültig vom 08. – 31. Januar 2018